20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان}   ԵԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԷ   جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՇԻՐԱԹԼԱՐԸ

	12 աylık	6 aylık	3 aylık
ՄԷՄԱԼԻՔ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Պէհէրլիսի 20 ղրուշտուր.

ԻԼԱՆԱԹ ՇԻՐԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր, 3ինճի վէ 4ինճի սահիֆէ ղրշ. 3
Պէհէր սահիֆէ 11ի 10ը. հա. » 3
Մէքթուպլար նաֆիյա տաիր պէնտլէր ... գապուլ օլունմազ վէ ... իատէ օլունմազ.

Իտարէխանէսի, Պէյօղլունտա Պօսթա Սօգաղընտա նումէրօ 20 Ճիհանկիրեան մաթպաասընտա տըր: Գազէթէյէ մէնսուպ հէր տիւրլիւ կէօնտէրիլէճէք ... ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՒՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սօֆիատան խէպէր օլունտուղընա կէօրէ, Եըլպագը մուհասէպէթիւէ բըէնս Ֆէրտինանտըն գօնսօլըսնա իհրա գըլընան բէսմը գապուլ էտ, տուվէլը էհէմմիյէթ բօլիթիգա մէմուրլարը՝ մաաշամալարըլա պէրա պէր հոգըը գուլընմըշլար տըր.
(Լէվ-Պ)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Չապթիյէ Նազըրը Նազըմ պէյ հազրէթլէրի էվվէլքի կիւն Մաբէյնը հիւմայունա ազիմէթլէ, պազը իրատէթը Պատիշահիյի ալըպ իհտիքտէն սօնրա մագամընը թէչրիֆ էյլէմիշ տիր.

—Սայէի սամիվէթմաէի հէնապը Թահտարիւէ Պէռզըրպանէտէ Միրալայ քէօչկիւ հիմայըընտա Թէքսիս օլընան բօլիգօնըն իքի խանընա ինչա խոիլէն գուլէլէրին սանհաք տիրէգլէրինէ քէչիտէ օլըմաք իւզրէ գաթը չէվքէթմաւէ հազրէթը Պատիշահիյէ մախսուս սանհագլարտան 2 վէ տուիւէրտէն տահի քէզալիք 2 քի ճէման 4 սանհագըն՝ Պանքբիւէ նէզարէթինտէ իմալ իմթիրիլմէսի, վէ պունլարտան գաթը հիւմայունը Միւլիւքանէյէ մախսուս օլանլարըն Թէչրիֆը հազրէթը Շէհինշահի չէրէֆվուգու պուլընտըը զէման ալըըլմաք իւզրէ հազըր պուլընտուրըլմասը՝ չէրէֆսատըր օլան իրատէի Սէնիյէ միւգթէզասընտան պուլընմըշլա. հիւքմը էմր ու ֆէրմանը Շէհինշահինին տէրտեսթը ինֆազ պուլընմըշը՝ Ճէրիտէի Պռէյէսէտ օգունմըշ տըր.

—Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Սատրազամ հազրէթլէրինին Թաչթը բիւլաուէթինտէ Մէշրիֆ, Մալիյէ վէ Նաֆիա Նազըրլարը հազրէթլէրինտէն միւրէքքէպ օլարագ Սապարէթ տաիրէսինտէ Թէչէքքիւլ իտէն գօմիսիօն տիւն ագշը իճթիմա իտէրէք, պիւտժէ հագգընտա միւզաքէրաթը մունհիլ իմրա պուլըըլմըշ տըր.

—Իթալիա սէֆիրի Մ. Բէսման՝ էօրէնքի բէնչէնպիհ կիւնի սաաթ 11է գատար մէմուրինը Ֆէվկէթը Ալիյէնին խաէի վիւզէրթլէրէին գապուլ իտէհէք, վէ Իթալիա Թէպաաի միւթէեպրանընը տահի ճումա կիւնիւ գապուլ էյլէհէքտիր.

—Շէհրիմիզտէ հիւքիւմֆէրմա օլան ինֆլուէնզա խասթալըղընըն էմըը Թէտավիսի զըմնընտա սէր Թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի Մավրօյէնի բաշա հազրէթլէրի մարիֆէթէթիւէ Թէրթիպ խոիլէն իլաճըն՝ խասթախանէլէրտէ իհրա խոիլմէքտէ պուլընան Թէճրիպէսի նէթիճէսինտէ ֆաիտէ ազիմէսի միւչահէտէ օլընմագտա պուլընտըը իչիտիլմիշ տիր.

—Րուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտոֆըն հէր գըշ մէվսիմինտէ վէրմէքտէ օլտըղը սուարէ վէ պալօլարը պու սէնէ լաղվ խոսուլ, անյէրէ սարֆ խոիլէհէք մէպալիղի Րուսիա գահթզէտէկեանընա Թախսիս էյլէյէհէկի իչիտիլմիշ տիր.

—Իսարէթի Մախսուսէ՝ ախիրէն Ինկիլթէրատան միւլազիմ էյլէմիչ օլտըղը վապօրլարըն Թէսվիյէի պէտէլըթը իչիւն պու քէրրէ Գալաթա սարրաֆլարընտան 26000 քիսուր լիրալըգ պիր իսթիգրազ ագտ էյլէմիշ, վէ մէպալիղը մէզգիւրըն պիր գըսմընը Լօնտրայա կէօնտէրմիշ տիր. Միւգապիլա օլընան էհնի վապօրլարըն Ֆէրմաաթէթէ վիւրուտլէրի ինթիզար օլընըյօր.

—Ֆուլյանը Ուհամիւթէ մէճլիսինտէ էվրօպալը տաիրէ վէքիլլէրինտէն Մ. Օպըրե իլէ Մ. Մանգարտինին նէզլէրինէ Պարօն տը Վանտեօվը վէ Մ. Սիամանտէթթինին ինթիխապ գըլընաճագլարը սէօյլէնիյօր.

Բէզալէք Մ. Մանգարտինին նէրինէ՝ Մ. Մօրանէնին տախի ինթիխապ խոիլէհէկի կազէթալարտա օգունմըշ տըր.

—Էրզըրում չէհրինտէ սէյլապտան խարապ օլան քէօփրիւ, տուվար վէ սու խոլլարընըն 75494 ղրշ. սարֆիյլա Թամիրի խասուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսատըր օլմըշ տըր.

—Սիվաս վիլայէթի տախիլինտէ Նիքսար Նախիյէ Մէհմէտ Շիւքրի էֆ.ն աուր աղվալինտէն տօլայը իշտէն էլ չէքտիրիլէրէք Թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը զըմնընտա վիլայէթը միւչարէլէյհա խիթամինտ միւտտէի ումումիյէսինէ Ատլիյէ նէզարէթինտէն էմր ու իշար պուլընտըղը խապէր ալընմըշ տըր.

—Ալէմանիանըն հօհէնձօլէրն խանէտանընտան բըէնս Գարլ հազրէթլէրի՝ բէֆագաթընտա ֆէրիգ Շիւկէն բաշա հազրէթլէրինին պիրատէրի Մ. Ֆօն Շիւկէն պուլընտուղը հալտէ էվվէլքի կիւն Բիրէտէն Տէրսաատէթէ կէլէրէք Պէյօղլընտա օթէլ տը Լօնտրայա էնմիշ տիր.

Բըէնսը միւչարէլէյհին բայիթախթըմըզա միւվասալէթի՝ մէմուր հազրէթը Շէհրիյարի պուլըրըլարագտա, էավէլէմը Շահանէտէն Աչմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի մէհքիւր օթէլէ իզամ պուլըրըլարագ, Թարաֆը հէնապը Պատիշահիտէն բէսմը խօշամէտի իֆա պուլըրըլմըշ, վէ տիւն Խաս ախըրտան կէօնտէրիլէն արապալարա բոքիպէն բըէնս հազրէթլէրի չէհրիմիզին չայանը թէմաշա մահալլէրինի կէզմիշ տիր.

—Սալթանաթը Սէնիյէնին Պուգրէչ սէֆիրի լահըէը վէ Ալթընէը Տաիրէի պէլէտիյէ միւտիրը սապըգը Պլագ պէյին տիւշար օլտըղը խասթալըգտան բէհալ օլամայարագ էվվէլքի կիւն վէֆաթ իթմիշ օլտըղը Պուգրէշտէն պա Թէլկրաֆ խապէր վէրիլմիշ տիր.

—Էվվէլքի կիւն Մկրտութիւն էօրթօսը միւնասէպէթիւէ Ֆէնէր, Արնավուտ քէօյիւ, Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գում-գաբու, Գատըքէօյ, Գուլամէշ վէ Գուզկունճուգ վէ տիկէր պազը տէնիզ գըըլսը գարիյէլէրին Րում բէհապըինի Թարաֆընտան Խաչը սույա աթմագ այինը մախսուսը իճրա խոիլըմըշ տիր.

—Խասսա օրտուի հիւմայունը լէվազիմ կիւնճի չիւպէ միւտիրի հաճի Հիւսէյին էֆ. Թարաֆընտան Գաչբիւէ չարչըսը եւրզպաշըլարընտան Խամէտ էֆ. ալէյհինէ իգամէ օլընան իզալէի պիքր տավասը՝ Գաճըիւէ տիվանը հօղըէնտա բույէթ օլընարագ, բարօրթօսը մուհիպինհէ մուամէլէհ Խամէտ էֆ.նին պէրաէթինէ գարար վէրիլմիշ, վէ պու մատտէ հազգընտա տիվանը մէզգիւր հուզուրընտա իճրա պուլընան չէհատէթ պաէըը էյլէտը խալըպ չէհատէթի մէմուրըյլա, խալիհտան Էպարէթ պուլընտըղընտան, ալէյհլէրինտէ իգամէի տավա օլընտըղը իչիտիլմիշտիր.

—Մուտանիա—Պրուսա վէ Գանտըրմա—Գօնիա չըմէնտիֆէրլէրի սահիպը իմթիյազը Մ. Նակէլմաքէրս՝ բէֆագաթընտա Իզմիր-Գասապա չըմէնտիֆէրի մէճլիսը իտարէսի ազասընտան պիրի պուլընտըղը հալտէ չէհրիմիզէ կէլմէք իւզրէ պու ագշամ Պարիզտէն հարէքէթ իտէճէք իմիչ.

Մօնիթէօրին մէվսուգէն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Իզմիր-Գասապա չըմէնտիֆէրլէրինին իչթիրասըլը իչպու խաթթըն Գանտըրմա-Գօնեա խաթթըլա պիրլէչտիրիլմէսի իչիւն մուամէլէյէ Թարաֆընտան իճրա օլընան միւգավէլէթ պիր նէթիճէի հասընէյէ միւնճէր օլմուչ վէ հէր չէյ Թէսվիյէ օլունմըշ տըր.

Մ. Նակէլմաքէրս իլէ բէֆիգի սուրէթը Թէսվիյէի մուգավըլէնէյի հիւքիւմէթը Սէնիյէնին Թաստիգ ու Թասվիպինէ արզ իթմէք իւզրէ կէլէճէք ճումաա էրթէսի չէհրիմիզէ մուվասալէթ իտէճէքլէր տիր.

ՇԱԼԿԱՄԼԸ ՉԻՖԹԼԻԿԻ ՄԱՏՏԷՍԻՆԻՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

Շալկամլը չիֆթլիկի ճինայէթինին մուհաքէմէսի կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնի իճրա օլունուպ չահիտլէր տինլէնտիքտէն սօնրա իչիւնճի մուհաքէմէ խիթամ պուլմուչ, վէ մուհաքէմէնին տէվամը՝ էվվէլ ախէրէ Թաալիգ օլընմըչ տըր.

* *

Շալկամլը չիֆթլիկի վագաասի միւտէհիչէսինի իգտամ ճէրըմէ իտէն էչխասը մալիւմէնին Սինէքլի վագաասընտա զիմէտտարլ օլուպ օլմատըգլարընըն Թայինի զըմնընտա մէրճիինտէն մէրգումլարըն ֆօթօկրաֆլարը ալընմըշ, վէ Սինէքլի վագաասընտա տախլ աչըըլան Ալէմանիալը իրաէ օլընմագ իւզրէ մէզգիւր ֆօթօկրաֆլար Պէրլինէ կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, հէնիւզ պիր կէօնա մալիւմաթ իսթիհսալ օլընամամըշ տըր.

ՉԷԼԶԷԼԷ

Կէչէն բազար էրթէսի սապահը Եէնիչէհիրտէ չարգտան ղարպա տօղրու պիր չիտտէթլի հարաքէթը արզ վուգու պուլմըշ վէ օրատա էհէ տիպինտէն պիր Թագըմ սէսլէր իչիտիլմիչ վէ մէվճուտ էվլէրին պէօյիւք գըսմը խասարտիտէ օլուպ, հօպիւլմուսալլիմին՝ տէրսանէսինտէ օթուզըը մագ պիր հալէ կէլմիչ, վէ պիր գըըըն բէնտուհիւնի բէնճիրէտէն աօգաղա աթըըղ ադը սուրէթտէ եարալանմըշ օլտըղը չէհըը մէգքիւրտէն վարիտ օլան պիր մէքթուպտա օգունմըշ տըր.

* *

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիճէսի Ադհիսարտա պիրի չիտտէթլի վէ իքիսի խաֆիֆ իւչ տէֆա զարէքէթը արզ վուգու պուլմըշէ տէ, նուֆուսա վէ էպնիյէէ պիր կէօնա սագաթլըըը մուճիպ օլմատըղը մահալլինտէն իշար օլընմըշ տըր.

* *

Բէզալէք կէչէն բազար կիւնիւ սաաթ 1 րատտէլէրինտէ էհէմըիքէրինի միւթէեակպ Մաղնիսատա իքի տէֆա զարէքէթը արզ հըսս խոիլմիչ իսէ տէ, պիր կէօնա սագաթլըգ վագը օլմամըշ տըր.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Ծնունդ վէ Մկրտութիւն էօրթուսընա միւսատէֆ օլան բազար էրթէսի սապահը Մայր Եկեղեցիտէ խընճախընճ գալապալըգ օլտըղը հալտէ Պաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ զայէթ մութանթան պիր սուրէթտէ Գուտտասը Շէրիֆ այինի իճրա խոսուլ պէլիգանէ պիր տէ քարոզ սէօյլէմիչ, վէ Ս. Ծնունդ էօրթուսընըն Երիւսթիյանլըգ ալէմինտէ մանասը նէ իտուկինի իզահ իլէ խիթամընտա էտիյէի խայրիէի Պատիշահիյի էտա ու Թէգրար էյլէմիչ տիր.

* *

Եէվմը մէզգիւրտէ քիլիսէի մէզքիւրըն գարընլարա մախսուս օլան ճիհէթինտէ տախի Պաթրիգ վէքիլի Չէվահիրճեան Տէր. Տ. Գաբրիէլ Ս. վարդապետ Գուտտասը Շէրիֆ Թագտիս իթմիչ, վէ նէսայիհը միւթէհաննէյէյի հավի օլարագ քարոզ սէօյլէմիչ տիր.

——

Բազար էրթէսի կիւնիւ Րուսիա սէֆարէթի պիրինճի Թէրճէմանը վէ Էրմէնի Գաթօլիգ Պաթրիգի բիւթպէթիւ Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի Թարաֆընտան Ճիզմէճեան ֆագ. Սահակ վէ Հաճեան ֆագ. Սահակ վարդապետլէր վէ Պուլկար էկզարխընըն վէքիլի բէյտերբէյ Պաթրիգխանէյէ կէլէրէք, Ս. Ծնունդ էօրթուսը միւնասէպէթիւէ Պաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ բէսմը թէպրիքի իֆա իթմիչլէր տիր.

——

Րում Պաթրիգի վէքիլի՝ բէֆագաթընտա 2 բէհապին վէ գաբու քէհեասը պուլընտուղլարը հալտէ Ս. Ծնունդ էօրթուսընը Թէպրիք զըմնընտա տիւն Պաթրիգխանէյէ կէլմիչ տիր.

Ջէվաթը մուամալէյէհիւմ էվվէլա վէքիլ հայր Սուրբըն օտասընտա կիտիպ պիրազ իսթիրահաթ իթտիքտէն սօնրա Պաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին նէզտինէ չըգըպ բէսմը Թէպրիքի իֆա իթմիչլէր տիր.

Պիր ազ միւքալէմէտէն սօնրա Րում բէհապինի՝ Մայր Եկեղեցիյէ էնէրէք իպատէթ իթմիչլէր վէ պատէհու միւֆարէգաթ էյլէմիչլէրտիր.

Իւմնը վագըը մուճիպինճէ, տիւն Պաթրիգխանէտէ էօրթու միւնասէպէթիւէ հէյէթը միւլքիլէրին բէսմը գապուլի իճրա օլընըպ, Միւլէթ մէճլիսը ումումիսինին Մայր Դիւանը, Կրօն. վէ Քաղ. Ժողովլարըն ազալարը, Տեսուչ Խորհուրդլար, Բարաբիչլէր, Թաղ. Խորհուրդլար վէ Միութեան Ընկերութիւնըն վէքիլլէրի հազըր պուլընմըշլար տըր.

Պու հէյէթլէր սաաթ 8տէ գատար լիյէթ սալօնընա կէօթիւրիլիւպ, օրատա Պաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին հուզուրընտա Միլլէթ մէճլիսի Ատենապետի սաատ. Նուրեան էֆ. հազրէթլէրի՝ աթիւէքի նութգը իրատ իթմիչ տիր.

Նութգը մէզքիւրըն Թարաֆըմըզա ... օլընան Թիւրքճէ սուրէթը միւ... Թէրճէմէսի տիր.

Բիւթպէթլու գուտսիյէթլու բուհանի բէտէրիմիզ,

Սալը ճէտիտ վէ Միլատը հազրէթը Իսա էօրթուլարընըն տօլայը զաթը ալիի սէմահէթլէրինէ բասիմէ թէպրիք ու թէհնիյէթին իֆասը խուսուսը՝ Մէճլիսը ումումինին բէի պուլընմըշ օլտըղըմ էճիլէտէն, պու քէրրէ աճիզլէրինէ իսապէթ էյլէտի.

Ումում ճէմաաթ՝ Խալիգը Եէզտանտէն իսթիրհամը լութֆ վէ ինայէթ մագսատը իլէ սէտասընը ասիմանէ իյսալ էյլէտիկի պէօյլէ պիր էէվմը մախսուս վէ բուհանիտէ Թագրիր տիր քի, հէր քէսին տիւայի խայրիյէլէրի վէ արզուի հագիգիլէրինէ՝ Մէթպուը մուֆախամըմըզ Սուլթան Ապտ իւլ Համիտ Խանը Սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին սէլամէթ ու չէվքէթ իգպալլէրը Թահտարիլէրին վէ ... [illegible]

Իշթէ օլ գատար ... Սէնիյէի Չէրէֆի Պատիշահի օլան էրմէնիլէր՝ Մէթպուը ... [illegible] ... հազըթ Թէալէա հազրէթլէրինէն նիեազ վէ Թէմէննի խոսուր.

Եաշասըն բուհանի բէտէրիմիզ Պաթրիգ հազրէթլէրի.

Նութգը մէզքիւրըն խիթամընտա Պաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի իտարէի քէլամ իտէրէք, Նուրեան էֆ. հազրէթլէրինին՝ բէֆիգլէրի նամընա ըըհար էյլէտիկի հըսսիյաթտան տօլայը պէյանը Թէչէքքիւր իթմիչ, վէ պու միւնասէպէթլէ էարյէի խայրիէի Պատիշահիի էտա ու Թէգրար իլէ, էրմէնի միլլէթինին՝ Թէվիւէթը էպէտը միւտտէթը Օսմանիյէնին զիլլը հէմայէտը միւէթէվվիլ իւլ ֆէլահըընտա տայիմա իհրազը Թէրագգիյաթ վէ քէմալը իւմրան իթմէսինի նիյազ ու Թէմէննի էյլէմիչ տիր.

Հազըրուն՝ հէր վագ օմիթաօն օլուպ, միւքէրրէրէն էլ չըըբմըշլար վէ «Եաշասըն Սուլթան Համիտ, եաշասըն Պաթրիգ Սրբազան» նիդաէ ... չըգարմըշլար տըր.

Գատըքէօյ հուզզար՝ Պաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի իլէ միւլաքաթէ ... օլընտըգտան սօնրա Երուսաղէմտէն կէլէրէք, Սէֆերեան Տէր. Տ. Սիմէոն Ս. Արքեպիսկոպոսու տախի բէսմը Թէպրիքի իֆա էյլէմիչլէր տիր.

——

Թէրճիւմանը Էֆքեար օգունմըշ տըր.

«Վէլիյէնիմէթիմիզ սիմինէթլիմիզ Պատիշահը ալիշանը իհսան էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին չամիլը աֆագ օլան ալթաֆը լութֆիրիֆը Պատիշահիլէրի ճիւմլէի մէքտէրիմէ ... ֆիրէսինտէն օլմագ իւզրէ Րում Պաթրիգխանէսինէ 750, էրմէնի Պաթրիգխանէսինէ 400 վէ էրմէնի Գաթօլիգ բաթրիգխանէսինէ 250 լիրա աթիյէի Սէնիյէ իհսան, վէ Սէնէ պաշը էօրթուլարը հասէպիւլէ Թէհվինը միւզայէգաթ մաիլիէլէրինէ խիպալը աթըէէմը ֆիրաման պուլըըլմըշտըր.»

——

Էտիրնէ էրմէնի ճէմաաթը Թարաֆընտան Թէէսիս օլընան սու խօլը իզգէրինէ ինշա խոիլէն քէօբրիւ Օսմանիյէ նամը վէրիլմէսի, վէ մէզքիւր քէօբրիւնիւն Թուղըաի Ղարաի հիւմայուն իլէ Թէզյինի՝ Էտիրնէ Առաջնորդը Սուքիասեան Տէր. Տ. Մեսրոպ Եպիսկոպոս հազրէթլէրի Թարաֆընտան վուգու պուլան իսթիտա իւզրինէ պիլիսթիզան, միւսաատէի Սէնիյէ էրզան պուլընմըշ օլտըղը՝ Թէլէէֆտէ օգունմըշ տըր.

——

Րուսիա միւլէթալլարըըմըզտան Տէր Սոխեանեանց Նամ զաթը համիյէթքէար՝ 300000 բուբլիտէն իպարէթ օլան սէրվէթինի, վէֆաթլարընտան սօնրա Թիֆլիսին էրմէնի քիլիսէլէրինէ ինզա ու Թէպէրրու օլընմագ չարթըլա հէմշիրէսինէ էնիշէսինէ վասիյէթ իթմիչ տիր.

Մէրամեան Կարապետ էֆ.նին զէվճէսի վէ Շէհրիեան Միհրան վէ Բիւզանդ էֆ.լէրին հէմշիրէսի Տիկին Վերգինէ Մէրամեան՝ տիւչար օլտըղը խասթալըգտան բէհայապ օլամայարագ, 42 եաշընտա օլտըղը հալտէ վէֆաթ իթմիչ օլմաղլա, ճէնազէ ալայը պու կիւն Եէնիքէօյտէ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ իճրա օլընարագ մահալլի գապրիսթանընտա տէֆն օլընաճագ տըր.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆԿԻ

(Աժանս տը Գոնսթանթինոբլ)

Վիեննա 18 յունվ.

Արչիտիւգ Շարլ-Սալվաթօր-տիւ Թօսգան պու կիւն վէֆաթ իթմիչ տիր.

Բարիզ 18 յունվ.

Շիրքէթ վէ ճէմիյէթլէրէ տաիր օլան գանուն լայիհասը՝ Մէճլիսը մէպուսանտա Թաստիգ օլընմըշ տըր.

Պու լայիհանըն հիւքիւմէթ իլէ Բիլիսէնին Թէֆրիգինէ պաղը օլընմալըգ, չիմտիյէ գատար նէչըը օլընան իւզըհանաթա մուվաֆըգ տըր.

Բեթէրսպուրկ 18 յունվ.

Հիւքիւմէթ՝ քէնտիրինին Թահէը իտարէսինտէ պուլընան աէմիր եօլար իլէ գումբանիալարա աիտ օլան եօլլարըն իտարէսինի մէմուրինը տէքէրիյէտէն պիրիսինին էէտը իտարէսինէ հէմ իթմէյէ գարար վէրմիչ տիր.

Պու գարարը պաչլըճա մագսէտը՝ մուհարէպէ զուհուրընտա օրտունըն սէֆէրպէր հալէ գօնմասընը Թասհիլ էյլէմէք խուսուսը տըր.

Բարիզ 18 յունվ.

Բարիզ Օսմանլը սէֆիրի Էսատ բաշա հազրէթլէրի պիր գաչ կիւնտէն պէրու ինֆլուէնզատան Թութուլըը խասթա էօթմէյ տըր.

Միւչարէլէյհին խասթալըղը նիզամը տաիրէսինտէ տէվամ իտիյօր.

Բաչիրէ 18 յունվ.

Խըտիվը ճէնապ Ապպաս բաշա հազրէթլէրի՝ ճէնէպի բօլիթիգա մէմուրինինի գապուլ իլէ, պէյանաթը խայըխահանէլէրինտէն տօլայը պէյանը Թէչէքքիւր իթմիչ, վէ բէտէրինին մէսլէքինտէ տէվամ իտէճէյինի վէ սէմիմիյէթին բէֆագ ու սաատէթը հալի իչիւն վար գուվվէթինի պազլ իլէ վէրէճէյինի Թէմին էյլէմիչ, վէ տիւէլը էճնէպիյէ բօլիթիգա մէմուրլարընըն մուավէնէթի պուպապտա քէնտիսինէ տէրբի օլընմամըշ տիր.

Սօֆիա 19 յունվ.

Թէէմին էտիմիչ օլընտըղընա կէօրէ, Խոսոսանիւթանըն բրօթէսթօ իթմիչ օլտըղը մէքթէպ նիզամնամէսինին մատտէի մախսուսէ մէվզըրէ ... Թէատի խոիլէնէկինին Մ. Սթամպուլով իլէ Մ. Կրեքով՝ տիւէլը էճնէպիյէ բօլիթիգա մէմուրլարընա պէյան իթմիշլէր տիր.

Լոնտրա 19 յունվ.

Հէքիմլէր՝ գրալիչանըն Օսպորն սէրայընտան տիշարը չըգմամասընը Թավսիյէ իթմիշլէր տիր. Միւշարէլէյհա գրալիչա իլէ բըէնսէսլէր՝ տիւք տը Գլարանսըն ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլընմայաճագլար տըր.

Բեթէրսպուրկ 19 յունվ.

Գրաֆ Կալուֆֆոֆ՝ ժէնէրալ Կուրքօֆըն ինֆիսալինէ տաիր օլան շայիաը Թէքզիպ իտիյօր.

Տիւք տը Գլարանսըն ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլընմագ իւզրէ Կրանտիւք Ալէքսի Լոնտրայա հարէքէթ իթմիշ տիր.

Իմբէրադօրիչա՝ ինֆլուէնզատան էյիլէշմիչ իսէ տէ, հէնիւզ քէնտիսի օտասընտան չըըգմայօր. Միւշարէլէյհա՝ Մկրտութիւն էօրթուսը միւնասէպէթիւէ իճրա օլընան այինը բուհանիյէ հազըր պուլընմըշ տըր.

Բարիզ 19 յունվ.

Խարիճիյէ Նազըրը Մ. Րիպօ՝ Մէճլիսը մէպուսանտա Մարօգ հագգընտա վագը օլան պիր սուվալա ճէվապէն, Թանճատա մուգիմ Ֆրանսըզ սէֆիրի գօնթ տ'Օրսէյինին՝ Էվրօպալըլար իչիւն պիր Թէհլիքէ կէօրիւնտիւքտէ վէ խալսա միւլէլը սաիրէ սէֆիրի գալըյա չէվիրէրէկ տահա Ֆրանսըզ սէֆիրինին սաքինէ պօղազանիէսինի գալըյա չէվիրէմաճագ էմր ալմըշ օլտըղընը պէյան իթմիչ, վէ անգարիպ սալիչ ու ինթիզամըն Թէմամիյէթ հուսուլիլէգիւր օլմատըղը վէ սէֆարէթ էհէմմիյէթինին Թահսինտան միւֆարէգաթ իտէհէքլէրինի տախի ըգրար էտէհէք տիր.

Բէօյրսօն պէյանընա կէօրէ, Բէթէրսպուրկ իլէ Մոսկուա պէյնինտէ բէրպէյլէրինէ Լէժիօն տ'Օնէօր Նիշանընըն գօմանտօրլուք բիւթպէսի իթա օլընմըշ տըր.

Թիֆլիզ 19 յունվ.

Մկրտութիւն էօրթուսը միւնասէպէթիւէ Թէչէքքիւլ իտէն ալայը բուհանի Գուր նէհրի իւզէրինտէ էրէթի էօրըլմըշ օլան քէօբրիւտէն էսնայի միւրուրընտա, մէզգիւր քէօբրիւ եըգըլըպ, պիր խայլի նուֆուս եարալանմըշ վէ պիր չօգ պօղուլանլար օլմուշ տըր. Պօղուլանլարըն բէգ չօղլարը մուախխարէն Թանըլմամըշ տըր.

ԽԸՏԻՎԸ ՃԷՏԻՏ
ԱՊՊԱՍ ԲԱՇԱ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻՆԻՆ ԳԱՀԻՐԷՅԷ ՄԻՒՎԱՍԷԼԷԹԻ

Տիւնքի կիւն վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրի՝ ճումաա կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր.

Նուրէլ Պահր նամ Մըսըր հարպ սէֆինէսի՝ լիմանտան տիշարը չըգարագ, Խըտիվը միւշարէլէյհ հազրէթլէրինի իսթիգպալ էյլէմիշտիր. Սէֆինէի մէզքիւրէ տէրունինտէ րէյիսը նուզզար բաշա հազրէթլէրիյլէ նուզզարը սաիրէ վէ Ապպաս բաշանըն ամուճասը Հիւսէյին բաշա, վէ Ինկիլիզ ժէնէրալը Սըր Կրանֆիլ, վէ Խըտիվին մալիյէ միւշավիրի Մ. Բալմէր, վէ Մ. Սգօթ վէ տիկէր մէմուրին հազըր պուլունմուշլար տըր.

Խըտիվ հազրէթլէրի՝ Րասէթտին սէրայը բիւյիւգ սալօնունտա սէֆինէտէն գարայա չըգմըշ, վէ օրատա պէքլէմէքտէ օլան իւլէմայը պէլատէ իլէ սէրամէտանը երքեան վէ իւմէրայը ասքէրիյէ թարաֆլարընտան իսթիգպալ իտիլմիշ տիր.

Գօթարը մախսուս իլէ Գահիրէյէ միւվասէլէթինտէ, Խըտիվ հազրէթլէրի՝ խանէտանը Խըտիվիյէ մէնսուպ զէվաթ թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ, վէ ազըմինտէ Ապէտին սէրայընա ազիմէթ իտիլմիշտիր. Միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին կիւզէրկեահը իլէ Ապէտին սէրայը արասընտա մըգտարը քէաֆի ասաքիր՝ սաֆպէսթէի սէլամ վէ իհթիրամ օլմուշլար տըր.

Ապպաս բաշա հազրէթլէրինին Խըտիվիյէթը Մըսըրիյէ թայինի պույուրուլտուղը հագգընտաքի իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի ահքեամը մինիֆէսինի միւթէզամմին օլարագ մագամը Սատարէթտէն քէշիտէ գըլընմըշ օլան թէլէկրաֆնամէնին էմրը գըրաաթը՝ Ապէտին սէրայընտա գայէթ մուհթէշէմ սուրէթտէ վուգու պուլմուշ տըր. Գըրաաթըն խիթամընտա միւթէագըպ Ապպաս բաշա՝ Խըտիվը Մըսըր իլան օլունըպ, ասաքիրը Մըսըրիյէ թարաֆընտան սէլամլանմըշ տըր.

Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլէրի՝ ինֆլուէնզատան մուզտարիպ օլտուղը հիսէթիլէ, իշպու րէսմէ հազըր պուլունամամըշ իսէ տէ, րէիսը նուզզար բաշա հազրէթլէրիյլէ նուզզարը սաիրէ վէ Հիւսէյին բաշա հազրէթլէրիյլէ պէօյիւք մէմուրինը Մըսըրիյէ վէ խանէտանը Խըտիվի ազասը վէ մէմալիքի էճնէպիյէ գօնսօլօսլարըյլա թաքըմ բէք չօգ զէվաթ հազըր պուլունմըշլար տըր.

Ապպաս բաշա՝ թէլէկրաֆնամէի սամինին գըրաաթընը միւթէագըպ, էվվէլէմ կիւն Մապէյնը Հիւմայունա թէշէքքիւր վէ ուպուտիյէթի հավի պիր թէլէկրաֆնամէ քէշիտէ էյլէտիկի վէ սուրէթը մէմուրիյէթինի բէամէն պա թէլէկրաֆ Պապը Ալիյէ պիլտիրտիկի կիպի, Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլէրի տախի քէզալիք թէլէկրաֆլա տիւնքի կիւն Պապը Ալիյէ պէյանը քէյֆիյէթ էյլէմիշ տիր.

ՄԻՒԹԷՎԷՖՖԱ ԽԸՏԻՎ
ԹԷՎՖԻԳ ԲԱՇԱ

Ճումաա էրթէսի կիւնքի Նիւսխէմիզտէ միւթէվէֆֆա Թէվֆիգ բաշանըն խասթալըղընըն սուրէթը թէտավիսի հագգընտա պազը մալիւմաթ իթա էյլէմիշ իտիք.

Պու կիւն տախի պու պապտա կաղէթալարտա կէօրիւլէն պազը հավատիսաթը պէրվէճհը աթի նէշր իտէրէք իքմալը մալիւմաթ իտէրիզ.

Սալիմ բաշա՝ խասթանըն ահվալը սըհհիյէսի չայանը մէմնունիյէթ օլտուղունու հէր կիւն սէօյլէմէքտէ իտի. Հաթթա վէֆաթը կիւնիւ մօրֆին իլէ չիրինկա էատէրէքտան սօնրա խասթանըն թախլիսի իչիւն հիչ պիր իւմիտ գալմատըղը սըրատա պիլէ տօգթ. Սալիմ բաշա իւմիտվարանէ թէլէկրաֆլար քէշիտէ էյլէմիշ տիր.

Խըտիվ հազրէթլէրի խասթա օլտուղը կիւնտէն վէֆաթը զէմանընա գատար տահիլէ Խըտիվիյէ մէնսուպ հիչ քիմսէ թարաֆընտան կէօրիւլմէմիշ տիր.

Բէնճշէնպիհ ագշամը Սալիմ բաշա՝ պիր գաչ կիւն սօնրա իթաասը մուգտէրէր օլան զիյաֆէթը րէսմիյէնին քէշիտէսինտէն էվվէլ սարֆը նազար իտիլմէսի լազըմ կէլմէյէճէկինի պէյան ու իֆատէ իթմիշ տիր.

Խըտիվ հազրէթլէրի՝ էմրը թէտավիսի իչիւն Սալիմ բաշայա միւսաատէ իթմէմէսի լազըմ կէլէն իքէն միւսաատէ իթմիշ պուլունտուղընը էօյլէտէն էվվէլ սէօյլէմիշ օլտուղը րիվայէթ իտիլիյօր.

Խըտիվ ալաֆրանկա սաաթ $7\frac{1}{2}$տա վէֆաթ իթմիշ տիր. Խըտիվին վէֆաթը՝ էմրը թէտավիտէքի սէհվէ իսնատ օլունմասը լազըմ կէլէճէկինի վէ պու սէհվիյէթին չայանը թէէսսիւֆ իհմալ ու թէքասիւլտէն իլէ քէսպը վիւճուտ էյլէմիշ օլտուղունու միւշարէլէյհին վէֆաթընտան պիր ազ սօնրա հէր քէս պիլիր իտի. Խըտիվէքեարլար՝ Սալիմ բաշայը էօլտիւրմէք իսթէտիքլէրինտէն, հէման սավուշմասը միւնասիպ օլաճաղը իխթար իտիլմիշ տիր.

Վէֆաթընտան էվվէլ ճէլպ օլընմըշ օլան Տօգթ. Գօմանօս վէ Տօգթ. Հէս պիր րափօրթօ թանզիմ իթմիշլէր, վէ վուգու պուլան թալէպի իւզէրինէ րափօրթօյը Սալիմ բաշայա գըրաաթ էյլէմիշլէրտիր.

Րափօրթօյը իմզալամասը Սալիմ բաշատան րիճա օլընմըշ իսէ տէ, տիկէր թապիպլէրին իմզալարը քիֆայէթ իտէճէկինին պէյանը իլէ իմզալամամըշ տըր.

Գահիրէտէ Սալիմ բաշանըն հարէքէթի չիտտէթլէ թագպիհ օլընըպ, աալէյհինտէ թէսլիմ օլունմասընը հէր քէս թալէպ էյլէմէքտէ տիր.

Գունտան 3 սէնէ էվվէլ Սալիմ բաշա սէհվէն պիր խասթանըն վէֆաթընա սէպէպիյէթ վէրմէքլէ հագգընտա թահգիգաթը ատլիյէ իճրա օլունմուշ իսէ տէ, վէֆաթ իտէնին վարիսլէրինէ 4000 լիրա թազմինաթ վէրմէքլէ տավայը գուրթարմաղա մուվաֆֆագ օլմուշ տըր.

Թան կաղէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Խըտիվ հազրէթլէրինին սուրէթը թէտավիսի հագգընտա իճրայը թահգիգաթա մէմուր Մըսըր սըհհիյէ միւտիրի տօգթ. Րօճէրս բաշանըն րիյասէթի թահթընտա օլարագ պիր գոմիսիոն թէշքիլ գըլընաճագ, վէ իշպու գոմիսիոնտա տօգթ. Գիւինէ նամընտա պիր Ֆրանսըզ վէ տօգթ. Վիլ նամընտա պիր Ալման վէ Մըսըրլը իքի թապիպ աազա սըֆաթըյլա պուլունաճագլար տըր.

Խըտիվ հազրէթլէրինին մուայէնէսի իչիւն պիր գաչ սաաթ էվվէլ չաղըրըլմըշ օլան իտի միւշարէլէյհ հազրէթլէրի թախլիս իտիլէճէկինի՝ եօգ արտա իմի պէյան օլընան տօգթ. Գօմանօսըն իֆատէ էյլէմիշ օլտուղընը Թան կաղէթասընըն Գահիրէ մուխպիրի իշար էյլէմիշ տիր.

Գահիրէ 10 յունվ.

Մըսըր էհալիսի իլէ պուրատա պուլունան թէպաայը էճնէպիյէ՝ Խըտիվը սապըգ Թէվֆիգ բաշանըն վէֆաթընտան տօլայը տիւշարը թէէսսիւֆ ու հայրէթ օլմուշլար տըր. Միւթէվէֆֆանըն էվսաֆը մէմտուհէսի մէմնունիյէթ վէ հէր քէս հագգընտա իլթիֆաթը մէպզուլ օլտուղընտան, վէֆաթը նաքէհանիսի՝ մուճիպը թէէսսիւրաթը ազիմէ օլմուշ տըր. Էմրը թէտավիտէ խաթա վէ թէքասիւլի մէրվի պուլունան Թապիպ Սալիմ բաշա հագգընտա թահգիգաթը ատլիյէ իճրասընա չիւտէթլէ պէքլէնիյօր.

Լօնտրա 10 յունվ.

Միւթէվէֆֆա Խըտիվին թապիպի Մըսըրլը Սալիմ բաշանըն ֆիքրը իթտիկի հագգընտաքի րիվայէթլէր՝ տիւրլիւ էն վարիտ օլան թէլէկրաֆլար իլէ թէէյիտ իտիլմիշ տիր. Միւթէվէֆֆանըն միւշարէլէյհ իչիւն Մըսըրլը հէքիմլէրին թէտավիսի հագգընտա թէտգիգաթը պիր թահգիգաթ իճրա օլընաճագ տըր.

Լօնտրա 9 յունվ.

Տօգթ. Գօմանօս՝ բէնճշէնպիհ սապահը Խըտիվին նէզտինէ չաղըրըլտըղը սըրատա, գանըն՝ իտրար գուրուշմաղա զէհիրլէնմէսինտէն տօլայը Խըտիվ բէք զիյատէ մուզտարիպ իտի իսէ տէ, չիրինկա իչիւն տօգթ. Սալիմ բաշանըն թէքլիֆ իթմիշ օլտուղը մօրֆինին մըգտարը զիյատէ օլմասը վէֆաթընա սէպէպիյէթ վէրտիկինի սէօյլէմիշ տիր.

Գահիրէ 13 յունվար.

Տօգթ. Սալիմ բաշա՝ Խըտիվին խասթալըղընա տաիր թանզիմ իթտիկի մուֆասսալ պիր րափօրթօյը մէճլիսը նուզզարա սալը ագշամը թագտիմ իթմիշ տիր. Մէզքիւր րափօրթօնըն նէթիճէսինտէ Սալիմ բաշա չէօլէ տէյօր. «Խըտիվ հազրէթլէրի ինֆլուէնզա խասթալըղընա տուչար օլմուշ, վէ խասթալըղըն տէվրի՝ հալը թապիիսինտէ ճէրէյան իթմէքտէ պուլունմըշ իտի. Խասթալըղըն չիտտէթի աննաք ալաֆ. յունվարըն 5ինճի կիւնիւ զուհուր իթմիշ տիր. 6ընճը կիւնիւ ալաֆ. սաաթ տօգուզտա Հավսի բաշա խասթանըն եանընտա պուլունուր իտի. Բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 5տէ ճիկէրլէրին միւսապ օլտուղունը քէշֆ իթտիմ. Էնէմայի տօգթօրլար 20 տագիգա սօնրա կէլտիլէր. Էօյլէտէն սօնրա իճրա օլընան գօնսօլթօտա խըրգարըն գանը կէչմէսիյլէ զէհիրլէնմէսինտէն, վէ պէօպրէքլէրին ինֆլամասիոնընտան Խըտիվին մուզտարիպ օլտուղը անլաշըլմըշ տըր. Էվվէլճէ պու խասթալըղլար՝ թարաֆըմտան խապէր վէրիլմէմիշ իտի.»

Գահիրէ 13 յունվ.

Միւթէվէֆֆա Խըտիվ հագգընտաքի թէտավիսի իւզէրինէ լիյագաթսըզլըգ վէ ճէհալէթլէ իթհամ օլընան տօգթ. Սալիմ բաշա մէճլիսը նուզզարա պիր րափօրթօ թագտիմ իթմիշ տիր. Իշպու րափօրթօտա թապիպը մումայիլէյհ՝ թէպրիյէի զիմմէթէ չալըշարագ, քէնտիսի տիկէրլէրինի իթհամ ղայրէթինտէ պուլունմըշ տըր. Սալիմ բաշանըն պու րափօրթօսը սուի թէէսիր հասըլ էյլէմիշ տիր.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 15 յունվ.

Բարլամէնթօ՝ պիւտճէ միւպահասէթընը այըն 20նճի կիւնիւ իքմալ իտիւպ ֆէվրիէրըն 10ընա գատար թաթիլ իտէճէք տիր.

Լօնտրա 15 յունվ.

Ալմանիա պիւտճէսինին աչըղը 24 միլիօն րանտտէսինտէ պուլունտուղը հիւքիւմէթ մէհաֆիլինտէ թախմին օլընըյօր.

Կաղէթալարտա նէշր օլընան թէլէկրաֆլարտա, Սրպիսթան ահվալը հազըրասընըն տէրէճէի մահթուլիյէթտէ օլտուղը պէյան օլընըյօր.

Բէամի կաղէթա՝ Սըր Հէնրի Տըրըմօնտ Վօլֆըն Ինկիլթէրանըն Մադրիտ սէֆարէթինէ թայինի օլընաճաղընը պէյան իտիյօր.

Աթինա 16 յունվ.

Կէրէք պուրատա վէ կէրէք վիլայէթլէրտէ ինֆլուէնզա խասթալըղը զուհուր իթմիշ իսէ տէ, մէզքիւր խասթալըղա թութուլանլարըն մըգտարը չիմտիլիք ազ տըր.

Լօնտրա 17 յունվ.

Բրէնս տը Կալ աղըրճա խասթա իսէ տէ, միւշարիւլէյհին ահվալը սըհհիյէսի մուճիպը էնտիշէ տէյիլ տիր.

Թայմըն իֆատէսինէ կէօրէ, Բուսիանըն 1892 սէնէսի պիւտճէսինտէքի աչըգ 64 միլիօն րուպլէտէն իպարէթ օլաճագ տըր.

Բէթէրսպուրկ 16 յունվ.

Հուպուպաթըն ֆիաթը իւզէրինէ վուգու պուլան տիւշքիւնլիւքտէն տօլայը Բուսիատա գըթլըղըն՝ մըգտարը քիֆայէթսիզ օլտուղը հիսս օլընըյօր.

Բարիզ 17 յունվ.

Պանգը Օսմանի վէ Բարիզտէքի Շիրքէթը Ումումիյէ պանգասը վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէրանէ տէմիր եօլ շիրքէթի՝ Պէյրութ-Շամ-Հօրան տէմիր եօլ խաթթընըն ինշասը իչիւն 123000 աատէտ թահվիլաթ մէվգըի թէտավիւլէ վազ իտէճէքլէր տիր.

Թահվիլաթը մէզքիւրէ 500 ֆր. գըյմէթինտէ օլուպ, սէնէվի 15 ֆր. ֆայիզ կէթիրէճէք, վէ 295 ֆր. ֆիաթլա մէվգըի թէտավիւլէ վազ օլընաճագ տըր.

Լիզպօն 17 յունվ.

Բօրթուկէզ տէմիր եօլլար իտարէսի՝ բօլիս թարաֆընտան պասըլտըղը տօղըրու տըր.

ՏԻՒԳ ՏԸ ԳԼԱՐԱՆՍ

Լօնտրա 16 յունվ.

Միւթէվէֆֆա տիւգ տը Գլարանսըն՝ բէնճշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 2է գատար քէնտիսինի ղայպ իթմէմիշ տիր. Էօլէճէյի զէման նիշանըլըսը իլէ խանէտանը գըրալի ազասը՝ միւթէվէֆֆանըն օտասընա կիրմիշլէր տիր. Պու սըրատա պիր Բրօթէսթան փափազ տուալար օգումուշ տըր.

Րումանիա խանէտանը գըրալի ազասը՝ տիւգ տը Գլարանսըն վէֆաթընտան տօլայը 15 կիւն մաթէմտէ, վէ Աուսթրիա խանէտանը իմբէրաթօրիսի ազասը 6 կիւն մաթէմտէ, վէ Բուլկարիստանտա բրէնս Ֆէրտինանտ 3 հաֆթա մաթէմ թութմաղա պաշլամըշլար տըր.

Տիւգ տը Գլարանսըն ճէնազէ ալայը չարշէնպիհ կիւնիւ (պու կիւն) Վինտսօր սէրայընտա Ս. Ժօրժ մապէտինտէ իճրա օլընաճագ տըր.

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Սօֆիատա պուլունան Ինկիլթէրա բօլիթիգա մէմուրընը նէզտինէ կէթիրէրէք, տիւգ տը Գլարանսըն վէֆաթընտան տօլայը պիլտիրէք պէյանը թազիյէթ էյլէմիշ տիր.

ԳՕԼԷՐԱ

Ցունվարըն պիրինճի չարշէնպիհ կիւնիւ Նարմանա գօլէրատան վէֆիյաթ օլմատըղը վէ Խալիսա գարիյէսինտէ 7 քիշի թութուլուպ 3 վէֆիյաթ վուգու պուլտուղը վէ յունվարըն 2նճի կիւնիւ Նարմանա 4 վուգուաթ վէ Խալիսատա 5 վուգուաթ օլուպ 2 վէֆիյաթ օլտուղը՝ Պէյրութ վիլայէթինտէն յունվարըն 4 թարիխլի չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա իշար օլընմըշ տըր.

* *

Սօն կէլէն սէքիզ սաաթ զարֆընտա տախի Նարմանա գօլէրա վուգուաթը օլմատըղը՝ Սուրիա վիլայէթինտէն յունվարի 2 վէ 3 թարիխլի չէքիլէն թէլէկրաֆլարտա իշար գըլընմըշ տըր.

ԻՆՖԼՈՒԷՆԶԱ

Ինֆլուէնզա խասթալըղընըն՝ Իբէք սանճաղընըն գասապա վէ գազալարընտա չիտտէթլէ իճրայը հիւքմ էյլէտիկի, եէվմիյէ 8-9 վէֆիյաթ վուգու պուլմագտա օլտուղը, վէ Կուսինա գազասընտա իսէ մէզքիւր խասթալըղա թութուլանլարտան բէք ճիւզի վէֆիյաթ օլտուղը՝ Գօսօվա վիլայէթինտէն պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր.

Գահիրէ վէ Իսքէնտէրիյէտէ բէք չօգ ինֆլուէնզա վուգուաթը օլուպ, Խըտիվը ճէտիտ Ապպաս բաշա հազրէթլէրինին վալիտէսի էմինէ հանըմ իլէ պէօյիւք հէմշիրէսի Խատիճէ հանըմ վէ Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլէրի մէզքիւր խասթալըղա թութուլմուշլար իսէ տէ, ումումիյէթ իւզրէ բէք խաֆիֆ իմիշլէր.

Պէյօղլու միւթէսարըֆլըղը մուավինի Իսմայիլ պէյ էֆէնտինին տախի ինֆլուէնզատան մուզտարիպ օլտուղը իշիտիլմիշ տիր.

Տէրսաատէ մէչհուր պանքէրլէրինտէն Մ. Լըպէ տախի 70 եաշընտա օլտուղը հալտէ ինֆլուէնզա խասթալըղընտան մուզտարիպ օլարագ վէֆաթ իթմիշ տիր.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մաթպուաթը էճնէպիյէ գալէմի Ալման լիսանը միւթէրճիմլիկի՝ իլավէի մէմուրիյէթ օլարագ րութպէի ուլա սընըֆը սանիսինէ թէրֆի իլէ Թահրիրաթը խարիճիյէ գալէմի խուլէֆասընտան սաատէթլու Ասաֆ պէյէ,

Ատանա վիլայէթի իսթինաֆ միւտտէիի ումումիլիկի՝ Թարաբլուսը Ղարպ վիլայէթի իսթինաֆ միւտտէիի ումումիլիկինտէն մունֆասըլ Էշրէֆ պէյէ,

Տէրսաատէ իսթինաֆ մահքէմէսի ազալըղը՝ պիտայէթ մահքէմէսի ազասընտան սաատէթ Խալիլ Նէշէթ պէյէ,

Տէրսաատէ պիտայէթ մահքէմէսի ազալըղը՝ իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտէիի ումումիլիկի մուավինլէրինտէն վէ Մէքթէպը հուգուգը Շահանէ մէզունլարընտան Համիտ պէյէ,

Տէրսաատէ իսթինաֆ միւտտէիի ումումի մուավինլիկի՝ պիտայէթ միւտտէիի ումումի մուավինլէրինտէն Ալի Շէֆիգ էֆ.յէ,

Տէրսաատէ պիտայէթ մահքէմէսի միւտտէիի ումումի մուավինլիկի՝ Պէյօղլու Պիրինճի հուգուգ տայիրէսի պաշ քեաթիպի Ճէմալ պէյէ,

Մէճլիսը ումումը սըհհիյէ ազալըղը՝ միւտտէթէ մէթրուքէտէն պէրու Հիճազ թարաֆընտա սըհհիյէ թէտպիրլէրինտէ իսթիխտամ իտիլմիշ օլան միրալայ իզզ. Նուրի պէյէ,

Կէյվէ գազասը գայմագամլըղը՝ Աքքէար գազասը գայմագամը Ապտուլգատիր էֆ.յէ,

Պէյրութ վիլայէթինտէ Աքքէար

---

(74)

ՀԻՔՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ
ՖՕՐԹՈՒՆԷ ՏԸ ՊՕԱԿՕՊԷ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Իհթիմալ քի քէնտի լիյագաթը մատունընտա ատա իթտիկի պիր մէմուրիյէթի թէհլիքէսիզճէ իֆա իթմէյի պիր տէրէճէյէ գատար քիպրինէ եէտիրմէզ իտի.

Ջանն խտէրսին ֆուրթունալը հավալարտա տիկէր սէֆինէլէր տէմիրլէնմիշ տուրտուգլարը հալտէ քէնտիսի հարաքէթ իթմէյէ չալըշըր վէ սէրթ պիր տէնիզէ գարշը ուղրաշմայը չօգ սէվէր իտի.

Ցունվարըն իքի կիւնլէրինտէ Ավէնճըր սէֆինէսի՝ Ճիպրալթար լիմանընտա տուրմըշ օլուպ, հարէքէթ իթմէք իչիւն պիր թագըմ թօբլարտան վէ Ինկիլիզ ասաքիրինէ մախսուս օլան մէպլաղտան միւրէքքէպ աղըր պիր համուլէնին թէքմիլ օլմասընա էն զիյատէ պէքլէյօր իտի.

Եօլճուլար հէր վագթքինտէն տահա չօգ իտի, զիրա պիր խայլի գապթան՝ գարնավալ մէվսիմինի Նաբոլի վէ եա Րօմատա կէչիրմէկէ րուխսաթ իսթիհսալ իթմիշ օլտուգլարընտան, Մալթա թարիգիյլէ Իթալիայա կիթմէք իչիւն Ավէնճըրին սէյահաթընտան իսթիֆատէ իտիյօրլար իտի.

Հավա իքի կիւնտէն պէրու պօզուգ կէօրիւնիւպ, պօղազտան տըշարը չըգըլտըգտա ղայէթ սէրթ պիր տէնիզէ թէսատիւֆ իտիլէճէկի իհթիմալտէն պայիտ տէյիլ իտի, զիրա պիր չօգ սէֆինէլէր՝ մէճպուրի օլարագ Ալճէզիրա քէօրֆէզինէ տուխուլ իթմիշլէր իտի.

Գումանտան հէր նէ գատար հարէքէթ իթմէք նիյէթը գավիյէսինտէ պուլունըյօր իտի իսէ տէ, պիրլիքտէ կէթիրմիշ օլտուղը Մալթալը պիր գլավուզտան իսթիֆսարը րէյ իթթի վէ օ ատամ տա հիչ պիր թէհլիքէ օլմատըղընը պէյան էյլէտի.

Ղարպ ճիհէթինտէն էսէն րուզկեարլար միւսաիտ իտի.

Սէֆինէնին եուքլէնմէսի աքշամ սաաթ պէշ րատտէլէրինտէ խիթամ պուլմուշ օլմաղլա, գարանլըգ պասմազտան էվվէլ լիմանտան տըշարը չըգմագ իչիւն տէմիր ալընտը.

Րօպէրթ քէմալը տիգգաթլա մաքինայը մուայէնէ իթմիշ օլտուղընտան, աճէլէ իլէ իճրա իտիլէն պազը թամիրաթ սայէսինտէ մէզքիւր մաքինանըն հիչ օլմազսա Մալթա ատասընա գատար տայանապիլէճէկինի իւմիտ իտիյօր իտի.

Մամաֆիհ էրէսիճէ պիր էնտիշէյի գալպինտէն տէֆ իտէմէյօր իտի. Լաքին չունքի տա տիւշիւնիյօր իտի քի, պաշըննա պու գատար ֆէլաքէթ կէլմիշ օլուպ, պէտպախթլըգ սըրասը կէչմիշ օլտուղընտան, քէնտիսինէ արթըգ պիր պէլա կէլմէյէճէք տիր.

Հարէքէթ օլընտուղը իւչ սաաթլար սաքին իտի. Ղարպ րուզկեարլարընըն թէսիրը չէտիտիյլէ ֆըրգաթին տահա չօգ վէ տահա կիւզէլ եօլ ալըյօր իտի.

Կէճէ եարըսընա տօղրու ֆըրգաթին Ճիպրալթար պօղազընըն տըշարըքի աղզընտա պուլունտուղը սըրատա հավա տէյիշթի.

Րուզկեար պիրտէն պիրէ շըմալը ղարպիյէ տէօնիւպ պօրա կիպի էսմէյէ պաշլատը.

Մաքինա հատտէն զիյատէ եօրկունլուղընտան, Րօպէրթ՝ ժօրժա րահաթ իթտիրտի վէ քէնտիսի անըն եէրինէ ույանըգ տուրտու.

Սապահ սաաթ եէտի րատտէլէրինտէ, սէրթ պիր տէնիզ՝ սէֆինէնին արգա վէ եան թարաֆլարընը տէօյմէյէ պաշլատը.

Րօպէրթ՝ սարընըլըշտան թէքէր մէքէր կէլիպ, տէհշէթլի պիր չաթըրտը իշիթթի վէ պու չաթըրտընըն նէ օլտուղունու էվվէլա անլայամատը իսէ տէ, մուախխէրէն ֆարգընա վարտը.

Տիւմէնի տէնիզ կէօթիւրմիւշ իտի.

Պու բէք աղըր պիր գազա իտի, տէնիզտէ պունտան աղըր գազա օլամազ տէնիլէպիլիր իտի.

Տիւմէնսիզ սէֆինէ՝ տիզկինսիզ պէկիր միսիլլի տիր.

Օ ուղուրսուզ տագիգատան իթիպարէն Ավէնճըրին եօլճուլարը՝ էճէլլէրինէ տօղրու եուրումէքտէ օլուպ, լաքին րուզկեար քէնտիլէրինի հանկը գըյըյա աթարագ մահվ իտէճէկինի պիլմէզլէր իտի.

Րօպէրթ՝ օղլունը ույանտըրտը վէ էմրլէր թալէպ իթմէք իչիւն կիւվէրթէյէ չըգտը.

Մէնզարէ՝ խաթըր ու խայալտան աշա չըգմամըշ պիր մէնզարէ իտի.

Տօնուգ պիր սուրէթտէ կիւն տօղույօր իտի.

Օրթալըգ ըշըլմաղա պաշլայըպ, էսքի թալքալարըն՝ տաղ կիպի սէֆինէնին հէր իքի թարաֆընտան եօգարը եուքսէլտիքլէրի վէ ուղուլտուսու պիր կիւրիւլթի իլէ սէֆինէնին իչինէ եըգըլտըգլարը կէօրիւլիյօր իտի.

Կէօք եուզիւ կէօրիւնմէյիպ, տաղ կիպի եուքսէլէն թալքալարըն բիւսքիւրմէսիյլէ գաբլանըյօր իտի.

Ուֆուգ տախի կէօրիւնմէյօր իտի, զիրա ֆըրգաթին՝ թայիմ իքի թալքա արասընտա աղըր աղըր եօլ ալըյօր իտի.

Գումանտան՝ պէլինտէն բուսուլա տիրէյինէ պաղլանմըշ օլտուղը հալտէ, կէրէք աղըզտան վէ կէրէք իշարէթլէ, սէֆինէտէ պագը գալան վէ տէնիզտէն հէնուզ սիւրիւքլէնմէմիշ օլան թայֆալարա եուրէք վէրմէքտէ իտի.

Րօպէրթ՝ սիւրիւնէրէք գումանտանա գատար կիթտի վէ թալիմաթ իսթէտի.

Էսկի կէմիճի՝ կէօյա քի Ավէնճըր սէֆինէսի Մալթատա Վալէթ լիմանընտա տէմիրլի օլարագ էմին պիր հալտէ պուլունըյօր իմիշ կիպի Րօպէրթէ գաթի վէ աչըգ էմիրլէր վէրտի.

Գուլլանըգլարը հալի պիր գաչ քէլիմէ իլէ Րօպէրթէ անլաթտը.

Տէհլիքէլի պիր հալտէ պուլունըյօրլար իտի.

Շըմալը ղարպի րուզկեարը՝ մէզքիւր ֆըրգաթինի տէհլիքէլի պիր սիւրաթլա Աֆրիգա սահիլինէ տօղրու սիւրիւքլէմէքտէ օլուպ, սէֆինէի մէզքիւրէ՝ թիւմէնի օլմատըղը հասէպիյլէ րուզկեարա գարշը մուգավէմէթ իտէմէյօր իտի.

Գաբտան՝ վաբօրը գումանտա իտէպիլմէք իչիւն եալընըզ մաքինայա կիւվէնմէքտէ օլուպ, պու ճիհէթճէ տէ իւմիտ բէք զայիֆ իտի.

Սէֆինէնին չարգլարը էքսէրիա սուտան տըշարը պուլունալըգը հալտէ չարգ ճիհէթինէ տօղրու եօլ ալտըրմաղա չալըշմագ իգթիզա իտէր իտի, լաքին չարգլարըն պու մանօվրասը հէման հիչ պիր հավատա էմին օլմայըպ, չէտիտ պիր տօրա էնտահընտա վէ աչընմըշ պիր մաքինա վասըթասըյլա իտրասը նազարալը իմքեան կիպի պիր չէյ իտի.

(Տէվ-ի)

գազայը գայմագամլըղը՝ Հէնէլակըրաա գայմագամլըղընտան միւնֆասըլ Հիւսէյին պէյէ,

Աթինա վէ Բիրէ պաշ չէհպէնտէրլիկի՝ Բէթէրապուրկ չէհպէնտէրի Րիֆաթ պէյէ թէվճիհ պույրուլմըշտըր.

* *

Լօյտ գումբանեասը վաբօրլարը գաբտանլարընտան Թումաս Անտրօվիչ՝ հաճիլէրին եապտը խըտմէթըլարը եմրինտէ հիւսնիւ խըտմէթի սէպգաթ իթմէսինէ մէպնի 5նճի Մէճիտիյէ,

Աթինա սէֆիրի աթաշէ. Ղալիպ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ ալթըն Լիագաթ մէտալեասը,

Գատըքէօյ սէր գօմիսէրի Շաքիր պէյէ կիւմիւշ Լիագաթ մէտալեասը,

Վէրէմ խըլէթի հազգընտա թէէլիֆ եյլէմիշ օլտըղը քիթապտան տօլայը հօլանտա տարիւլֆիւնուն Թապիպի Մ. Մէրէնտօրֆա տէօրտիւնճի Մէճիտի,

Թէհրան սէֆարէթը Սէնիյէսինէ Թային պույրուլան աթաշէ. Նուսուհի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Թէզտիլէն պիրինճի րիւթպէտէն Մէճիտի,

Լէվազըմաթը Ասքէրիյէ տայիրէսի եավէրի եիւզ պաշը ֆիւթ. Իսմայիլ Հագգը էֆ.յէ՝ իֆաի վազիֆէտէ միւշահէտա օլան մէսայիսինէ միւքեաֆաթէն 5նճի րիւթպէտէն Մէճիտի.

Մէարիֆ նէզարէթը հէյէթի էվրագ օտասը խուլէֆասընտան Աչմէտ Րիզա էֆ.յէ՝ հիւսնը խըտմէթ վէ ղայրէթինէ մէպնի 5նճի րիւթպէտէն Մէճիտի,

Թրապիզօն վիլայէթինտէ քեաին Կէօրիւմլէ գազասընտա միւսթախտէմ ղապթիյէ էֆրատընտան Հիւսէյինէ՝ էշգըյա տէրտէսթի եմրինտէ վագը օլան ղայրէթինէ մէպնի պիր ղըթա Իֆթիխար մետալեասը իհսան պույրուլմըշտըր.

* *

Թօպխէ Գօրկէրէ

Տէրսաանէի կէօմրիւկլէրի միւֆէթթիշլիկինէ՝ Թահզիր մէմուրիյէթինտէ պուլընան Բէմալ էֆ.

Մամուրէթիւլ Ազիզ վիլայէթի պիտայէթ մահքէմէսի պաշ քեաթիպլիկինէ՝ Մալաթիա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի պաշ քեաթիպի Անմէտ էֆ.

Մալաթիա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի պաշ քեաթիպլիկինէ՝ Մամուրէթիւլ Ազիզ վիլայէթի պիտայէթ մահքէմէսի պաշ քեաթիպի համիտ էֆ.

Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ Մէճէլլէ մուալլիմլիկինէ՝ Մահքէմէի Թէմինզ ազասընտան Ֆազ. հատար էֆ.

Մէքթէպը մէզքիւր Քիթապ էլգատը ալէլ գատը մուալլիմլիկինէ՝ Եվգաֆը հիւմայուն միւսթէշարը Ֆազ. հիւսնիւ էֆ.

Տիարպէքիր վիլայէթի սէր միւհէնտիսլիկինէ՝ Սիվաս վիլայէթի միւհէնտիսի Գույումճու էֆ.

Սէլանիկ վիլայէթի միւհէնտիսլիկինէ՝ Մանասթըր վիլայէթի միւհէնտիսլիկինտէն միւնֆասըլ Ապտուլլահ Օհաննէս էֆ.

Գասթամունի վիլայէթի միւհէնտիսլիկինէ՝ Այտըն վիլայէթի սէր գօնտուքթէօրի Տիվանեան էֆ. թային գըլընմըշտըր.

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Վիէնէտիկտէ ինիգատ իթմէքտէ օլան օրհհիյէ գօնֆէրանսը՝ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ միւզաքէրաթըա խիթամ վէրէրէք, պույաչըգ սէֆինէլէրին Սիւէյիշ գանալընտան միւրուրլէրի օրատա գարանթինա պէքլէմէլէրի հազգընտաքի Թէքլիֆաթ իլէ իլթիզալ իթմիշ, վէ պու մէսէլէ հազգընտա Բուսիա, Պէլճիգա, Ֆրանսա վէ Սբանիա մուրախխասլարը Թարաֆընտան պաշգա պաշգա նութգլար իրատ օլունըպ հազըրուն հէմէֆքեար պուլընմըշտըր.

—Սինօպա Թապի Գարասու նահիյէսինին Ալիպէյլի գարիյէսինտէ սաքին Բէմանէճի օղլու Կարապէտ նամ քիմսէնին խանէսինտէն կիճէ վագթը եանկըն զուհուր էյլէտիկինտէն, մէրգում օյանարագ 4 նէֆէր էվլատընը գուրթարմըշ իսէ տէ, եալընըզ 6 եաշընտա պուլընան պիր էվլատը յա զէվճէսինի գուրթարամայըպ մէրգումն աթէշլէր իչինտէ եանմըշլար տըր.

—Գէյօղլունտա քեաին Գիւպ Օրիանթալըն արգա Թարաֆընտաքի արսատա պիր Դէղէղ պաշչէ եաբըլմագ իւզրէ, եհնէպի վէ եէրլի պազը զէվաթըն միւրէքքէպ Թէչէքքիւլ իտէն հէյէթին՝ մէզքիւր արսայը միւթէսարրըֆը պուլընան Աբբահամ բաշա հազրէթլէրինտէն իսթիճար էյլէտիկի իշիտիլմիշ տիր.

Իշպու արսատա եվրօբանըն պէօյիւք շէհիրլէրինտէ մէվճուտ օլան Դէղէղ պաշչէլէրէ միւմասիլ միւքէմմէլ պիր պաշչէ, վէ տէրունինտէ լօգանթա, թաթլըճը տիւքքեանլարը, քէօշքլէր, գօնսէր սալօնլարը, պալօ վէ գըլըճ թալիմի մահալլէրի, ժիմնասթիգ սալօնլարը, աթ ճամպազը վէ գըզըգ գայմագ մահալլէրի ինշա վէ Թէրթիպ օլունաճագ տըր. Կիւնտիւզլէրի 1 ղր. տուխուլիյէ իլէ չօճուգլարա մախսուս միւթէլիֆ օյունլար իճրա գըլընաճագ, վէ կէճէլէրի պէօյիւքլէր պաշչէյէ կիրէճէք տիր.

—Ճումաա էրթէսի կէճէսի Սամաթիատա Թուլումպաճը Սարգիս իլէ րէֆիգի պալըգճը եանաքիբնտան Խաչիկ նամընտա 2 քիշի մահալլը մէզքիւրտէ Գարաքէօզ մահալլէսի սաքինլէրինտէն պիրինի պիր արապա իչինտէ սըգըշտըրըպ ճէպլէրէն Ֆիլիրչէնի իճրաաընտա գալըշըրմըշլար իսէ տէ, բօլիս Թարաֆընտան տէրտէսթ օլունմըշլար տըր.

—Թուխֆէտէ օգունմըշ տըր.

«Մանձուռ Բաշաա Ճաֆէր ագա խանընտա օտապաշը Վանլը Ցակոբ իլէ գահվէճի Սիմօն՝ մէզքիւր խանտա պիր օտայա կիրէրէք 3 լիրա վէ 75 ղր.լըգ մէթալիք աշչէ սըրգաթ իթմիշլէր իսէ տէ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր.

—Զաթալճա գազասընտան Տախըլիյէ նէզարէթինէ յաղվար 3 վէ 4 Թարիխլի քէշիտէ գըլընան Թէլէկրաֆա նէզարէն, էշգըյաի մէշհուրէտէն Մահմուտ իլէ Գաղչէ Աղըրը Խալիտ մէհրուհէն տէրտէսթ օլունարագ Զէրքէզ քէօյիւնէ կէթիրիլտիկի կիպի, եինէ էշգըյաի մէշհուրէտէն Գարա Ալինին րէֆիգլէրինտէն վէ Օսման Բոզալը մուհաճիրլէրինտէն Մահմուտ իլէ տիկէր պիր էշգըյա Ալի եինէ օ ճիվարտա մէհրուհէն սաաքիլը Շահանէ Թարաֆընտան տէրտէսթ օլունմըշլար տըր.

—Շէյլի խաթթը Թրամվայ արապալարընտա 2 ղըշ. իւճրէթ իլէ պու քէրրէ 6 ատէտ 1ինճի մէվգը արապասը ինշա օլունըպ, եագընտա ինրաի սէֆէրէ պէտ ու միւպաշէրէթ իտիլէճէկի իշիտիլմիշ տիր.

— Էվվէլքի կէճէ Բեազըտխանէ քէօյիւնտէ պիր եանկըն զուհուր իթմիշ տիր. Ալտըղըմըզ մալիւմաթա նազարէն, եանկըն սաաթ 3½ սուլարընտա Քիւրտ Վէլի ագանըն ախչապ խանէսինտէն զուհուր իտէրէք էթրաֆընա սիրայէթլէ իքի պապ խանէ վէ 2 ախըր միւհթէրէգ օլտըղը հալտէ պասդըրըլմըշ տըր.

Իշպու հարիգ՝ մէրգում Քիւրտ Վէլի ագանըն խանէսինտէն զուհուր իտէր իթմէգ տէրհալ խանէնին գաբուսընը սարմըշ օլտըղընտան, տէրունինտէ պուլընան մէրգումըն զէվճէսի իլէ մախտումը աթէշլէր իչինտէ գալարագ միւհթէրէգ օլուպ վէֆաթ իթմիշլէր տիր.

Հարիգ եանգընտա Թէրսանէի Ամիրէ քէյիքչիսինտէն Բեամիլ էֆ. Նամընտա պիր զաթ եէրընէ ալթընտա գալարագ հէր նէ գատար գուրթարըլմըշ իսէ տէ, գօլըն Դըըլտըղը կիպի վէճեուտընըն պազը մահալլէրի տախի ճիզլինէ զետէլէնմիկի իշիտիլմիշ տիր.

—Րէժի իտարէսինին կէչէն սէնէքի դեկտ. հասըլաթընա նիսպէթլէ պու սէնէ մահը մէզքիւր հասըլաթընտա 17000 լիրա ֆազլա կէօրիւլմիւշ տիր.

—Բումանիայա իտխալ օլընան մէմալիքը Շահանէ էմտիաա վէ սաիրէսինտէն Բումանիա հիւքիւմէթինէճ ֆազլա կէօմրիւք բէսմի ալըգ ու իթիհսալ իտիլմէքտէ պուլընտըղը ճիհէթլէ, Օսմանլը կէօմրիւքլէրինէճ տախի Բումանիա հիւքիւմէթի իտխալաթընտան մուգաբէլէթէն ֆազլա բուսում ախզը գարարլաշտըրըլարագ, ինաա իտէն մուամէլամ վէ իգտիզաթընա կէօրէ իճրայը լիւզումը՝ մուգատտէմա մագամը Սատարէթտէն Բումանիա էմանէթինէ էմր ու իշար պուլըրըլմըշ իտի. Թահգիգաթը ախիրէյէ կէօրէ, Բումանիանըն վուգու պուլաճագ իտխալաթընտան օն պիր գալէմ էշեա իչին մուգապէլէթէն բէսմը կէօմրիւք զամմ վէ իսթիֆասը պու քէրրէ էմանէթը միւշարէիլէյհաճա Թահթը գարարա ալընարագ քէյֆիյէթին պա մազպաթա Պապը Ալիտէ իսթիզան գըլընմըշ տըր.

—Զագգագէօլեար եօգուշընտա Զիւմպիւլլի խանընտա Բարսեղ նամ չախս կէչէն ճումաա կիւնիւ մէզքիւր խանտա սաքին Ցակոբ վէ Սիմօնըն պիր Թազրիգ տօտալարընա վէ կիրէրէք մէրգումանըն սանտըգլարընը գըրարագ Ցակոբըն 70 մէճիտիյէսինի վէ Սիմօնըն 3 լիրասընը սըրգաթլա ֆիրար իթմէքտէ իքէն բօլիս մէմուրլարը կէօրէրէք թէվգիֆ օլունմըշլար տըր.

—Սամաթիա չըմէնտիֆէր սթասիօնընըն տալըղը վէ եօլճուլարըն քէօրէթի ճէհէթիլէ կէնիշլէտիլմէսի հազգընտա Սամաթիաատան 150 գատար իմզա իլէ Նաֆիա նէզարէթինէ վէրիլէն մահզըր իւզէրինէ քէյֆիյէթ գումբանեա իլէ տէրտէսթը մուխապէրէ պուլընմըշ տըր.

—Գայսէրիյէ Թիճարէթ մահքէմէսի րէիսի Շապան էֆ.նին հալ ու ահվալինտէն տօլայը չէքեալէթի հավի մազպաթը Սատարէթէ արզ ու Թագտիմ իտիլէն եվրագըն՝ իճրաի Թահգիգ վէ Թեզգիրի զըմնընտա Ատլիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլտիկի իշիտիլմիշ տիր.

—Ֆէյզահաթը լիմանիյէ ճիւրաթ իտէն գըրմըզը Ալի նամ չախսըն եվրագը Թահգիգիյէսի՝ պու քէրրէ Պրուսա վիլայէթինտէն մէրճիինէ իրսալ գըլընմագլա, եվրագը մէզքիւրէնին մագամը Սատարէթէ տէրտէսթը Թագտիմ պուլընտըղը իշիտիլմիշ տիր.

—Էվվէլքի կիւն քէօրէթլէ եաղան եաղմուր Էյուպ ճիվարընտաքի տէրէլէրի Թաշըրմըշ օլտըղընտան, Էյուպ գարիյէսինտէ պիր չօգ մահալլէր վէ սօգագլար սու իլէ տօլմուշ վէ հաշթա վաբօր իսկէլէսինէ կիտէր իքէն եօլճուլար արգա իլէ կէչմէյէ մէճպուր օլմուշլար տըր.

ՋԷՎԶ ՎԷ ԳԸՐԴԱՆԶ ՋԷՎԶԷ

Գունտան գունէ կալէթ ալըրգաա Թէֆրիգա սուրէթիլէ նէշր օլունան ՋԷՎԶ ՎԷ ԳԸՐԴԱՆԶ ՋԷՎԶԷ նամ րօման 752 սահիֆէտէն իպարէթ օլտըղը հալտէ պու քէրրէ ճիլտլէնիպ քիթապ շէքլինէ վազ իլէ 20 ղր. ֆիաթըլա մէվգիի ֆիւրուխթա չըգարըլմըշ տըր.

Շայանը միւթալէա օլան իշպու րօման՝ Գաղչէ Գարաալընտա սուճը Գօչօս վէ Ցակոբ աղալար իլէ քիթապճը տիւքքեանլարընտա վէ կազէթա սաթըճըլարընտա պուլունուր.

Մանձուռ Բաշաա Քիւրքճի խանըն գարշըսընտա 173 վէ 175 նումէրօտա սաքին միւֆլիս ալտըճը Տավիտ Գօհէնին զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարըն Գանուննամէի Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ ալաճագլարըն սէթթէրինի Թանզիմ իլէ տարիխ սինտիգլէրին ինթիխապ վէ Թայինի հազգընտա իսթիչարէ օլունմագ իւզրէ իշպու 307 սէնէսի քեանունը սանինին 13ինէ միւսատիֆ օլան բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6 րատտէլէրինտէ մահքէմէի Թիճարէթը Գաճրիյէնին իֆլաս օտասընտա կէլմէլէրի իլան օլընըր.

Ժիւտ գօմիսէր

1881 Դէկտէմպէր 8|20 Թարիխլի գարարնամէ մուճիպինճէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին Թէսվիյէսի իչիւն Թախսիս օլընան վարիտաթ.

ՕՆԸՆՃԸ ՍԷՆԷ—ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1891

ՎԷՐԿԻ	Վիլայաթ իտարէսինին հասըլաթը սաֆիյէսի — Ղրուշ	ՀԱՍԸԼԱԹԸ ՍԱՖԻՅԷ իտարէնին վիլայաթ վէ մէրքէզտէքի մէսարիֆաթը — Լիրաի Օսմանի	կէչմիշ այլար եէքիւնիւ — Լիրաի Օսմանի	1891 դեկտ. նիհայէթինէտէք — Լիրաի Օսմանի	1890 դեկտ. նիհայէթինէտէք — Լիրաի Օսմանի
Թիւթիւն (Պագայանըն Թէսվիյէսի) / Թուզ / Էվրագը սահիհէ / Միւսքիրաթ / Պալըգ / Իպէք	8,897,858 69				
Միւտուրիյէթը ումումիյէնին վէրիլէն մէսարիֆ	222,078 18				
Հասըլաթը սաֆիյէ	8,675,780 51	84,766 75	753,145 73	837,882 48	802,750 28
Րէժինին Թախսիսաթը	18,750,000	187,500	562,500	750,000	750,000
Պուլկարիսթան վէրկիսի Թային օլունընճայա գատար Թիւթիւն աշարընտան 100,000 լիրա.	530,495 79	5,183 76	69,103 26	74,287 02	76,993 72
Դըպրըս ֆազլը վարիտաթընտա մահսուպէն Թիւթիւն աշարը պագիյէսիյլէ կէօմրիւք իւղէրինէ վէրիլէն հէվալէլէրտէն 130,000 լիրա.			51,298	51,298	51,298
Շարգի Բումէլի վէրկիսինտէն պագայա (1)	3,800,658	38,006 58	88,682 02	126,688 60	126,688 60
Թէմետթի րէսմինէ մուգապիլ կէօմրիւք իւզէրինէ քէսիլտէ օլունան բօլիչալարտան			25,000	25,000	25,000
Սըրպիսթան, Գարատաղ, Պուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա իսապէթ իտէն տույունտան.					
Եէքիւն	31,756,634 30	315,457 09	1,549,699 01	1,865,156 10	1,832,730 60
Սանտըգտա մէվճուտ մէպլաղ իւզէրինէ ալընան ֆայիզ					
Թէպտիլը սիքքէ ֆարգը		13 09	13 09		305 22
Ճէմսն եէքիւն	31,756,634 30	315,470 18	1,549,685 92	1,865,156 10	
1890ըն այնի միւտտէթի	27,069,927 66	269,106 11	1,563,929 71		1,833,035 82

	Ղրուշ	Լիրաի Օսմ.	Լիրաի Օսմ.	Լիրաի օսմ.
1890 ապրիլ 18|30 Թարիխլի մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ 100տէ 4 ֆայիզլի Թահվիլաթըա մահսուպէն Թէսլիմաթ		215,250		295,000
Տույունը ումումիյէ իչիւն Եվրօբայա կէօնտէրիլէն վէ Օթոմանյօտա Թէետիյէ օլունան մէպլաղ		1,087,466 94		1,465,677 18
Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսինին մէսարիֆը ումումիյէսի		23,781 36		23,649 93
Պանգը Օսմանիյէ վազ օլունան նագտ ալթուն վէ հիսապաթը միւթէլիֆէ		461,408 77		26,979 22
Թէպտիլ օլունմագ իւզրէ Պանգը Օսմանիյէ գօնուլան նագտ	7,615,090 12	74,229 31		21,436 46
Մէրքէզ սանտըգընտա մէվճուտ նագտ ալթուն				
Սանտըգտա մէվճուտ Թէպտիլ օլունաճագ սիքքէ	1968 37	19 72		323 03
			1,865,156 10	1,833,035 82

Մէճլիսը իտարէ իչիւն

Րէիս — Ժ. ՕԳԱՐԷ

Միւտիւրը Ումումի — ԲՐԻՆՁԻԿ

Տէրսաատէթ 2/14 յունվ. 1892

(1) 1891 հազ. վէ նոյմ. պագայասը տախի տախիլ հիսապ տըր.

(182)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՅ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ ԱՐԹԻՒՐ ԱՐՆՈԼՏ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ Տ. Ա.

Ապաքէն ոչ ոք պիտի համարձակէր յանդիմանութիւններ ընել իրեն, և մինչև իսկ վստահ էր թէ զինքը պիտի շնորհաւորէին քիչ շատ. բայց գիտէր թէ իւր այս գիւտերուն մէջ շատ բան տհաճութիւն պիտի պատճառէր իւր գլխաւորաց.

Ըստ ինքեան եթէ նա ձեռները ճշմարտութիւններով լի կը ժամանէր, այս ճշմարտութիւնները բարձրաստիճան անձեր կը շփոթեցնէին և լաւ ոճրագործական դատի մը համեղ որսը Արդարութեան ձեռքէն կը խլէին.

Ապաքէն տարակոյս չկայ թէ Հանրիէթի և Ռընէի լռութեան կամ ուրացութեանց հանդէպ Արդարութիւնը պիտի փութար խեղդել իրեն համար օգուտ մը չունեցող գործ մը, վասն զի հարկաւ չէր փափաքեր գայթակղութիւն հանել Բրանժէններու ազնուապետական անուան վրայ.

Անհաւասիկ առոր համար Բրիմզօրնէր՝ դէպ ի հարցաքննիչ դատաւոր Գ. տը լա Վիլնուի սենեակը ուղղուելով հանդերձ բաւական յամրաքայլ կերթար հոն.

Սակայն վերջապէս ժամանեց անդ.

Բարապանը իմաց տուաւ նորա գալուստը և Բրիմզօրնէր իսկոյն ներս տարուեցաւ.

—Ա՛, ա՛, պարոն Բրիմզօրնէր՛,—ըսաւ հարցաքննիչ դատաւորը.—Ուրախ եմ զձեզ տեսնելուս.

Գ. տը լա Վիլնուի դէմքէն ուրախութիւն կը ճառագայթէր.

Իւր շիլ նայուածքը գոհունակութենէն կը փայլէր.

Ուստի իւր խօսակցին դէմքը աղէկ մը տեսնելու և նորա յաղթանակը լաւ մը գիտնալու համար բոլորովին քովընտի կը նստէր.

Արդարև կը յիշուի թէ՝ դատաւորը շիլ և թիւրակն լինելուն՝ մինչև որ քովընտի չնստէր՝ մէկուն երեսը չէր կրնար նայիլ.

—Օ՛ն անդր, լաւ է,—ըսաւ Բրիմզօրնէր ինքնիրեն,—ես իրեն համար յարմար ժամանակին չեկայ. Ինքը կը կարծէ թէ դէպքին թելերը իւր ձեռքն են և կառուցած է անդրդուելի լաստակերտ մը զոր ես փչելով պիտի կործանեմ խաղի թղթէ շինուած դղեակի մը պէս.

«—Ուրախ եմ, պարոն հարցաքննիչ դատաւոր,—ըսաւ ոստիկանութեան գործակալը բարձր ձայնով,—որ այսպէս յարմար ժամանակին հասայ.

—Եւ ինծի լուր բերի՞ք,—հարցուց Գ. տը լա Վիլնու.

—Աստուած իմ, այո՛.

—Ստո՞յգ է. Շատ ուրախ եմ. Այսու հանդերձ չեմ զարմանար, որովհետև գիտեմ ձեր անխոնջ եռանդն ու մտացիութիւնը. Բայց ես ալ լուր ունիմ, շատ և ընտիր.

—Ես ալ չեմ զարմանար,—պատասխանեց Բրիմզօրնէր.—Ամեն մարդ գիտէ թէ Արդարութեան Պալատի ամենէն կարող հարցաքննիչ դատաւորը Գ. տը լա Վիլնու ո՛րչափ ճարպիկ և ճարտար է.

—Այո՛, այո՛... դժուարութիւններէն կախորժիմ, խոչընդոտներն զիս կը գրգռեն. Եւ ես միշտ կը յաղթանակեմ.

—Այսպէս է ձեր համբաւը որուն շատ արժանի էք.

—Առանց պարծենալու կրնամ ըսել... թէ մինչև ցայժմ իմ ձեռքէս ամբաստանեալ մը չէ ելած որ դատապարտուած ըլլայ՝ եղեռնադատ ատեանին համար հասուն համարուող ամբաստանութիւնները չհաստատուած.

—Ստոյգ է այդ.

—Իմ երկար ասպարէզիս մէջ ես տակաւին ամբաստանեալ մը անպարտ չեմ արձակած.

—Շատ ստոյգ է.

—Իմ պաշտօնակցացս մեծագոյն մասն այսպէս չէ.

—Գիտեմ.

—Մէկուն համար չարախօսել չեմ ուզեր... Շատ ճարպիկ և շատ հմուտ պաշտօնակիցներ կան... բայց սոքա շատ անգամ անկէ ի ծուռ և շեղ ճամբու մը մէջ կիյնան՝ որուն համար երբեմն զձեզ յանդիմանած եմ, պարոն Բրիմզօրնէր, և որ վնասաբեր է ձեր ոստիկանական զարմանալի յատկութեանց.

—Ի՞նչ ծուռ և շեղ ճամբայ է այդ...

—Իմաստասիրական նկատողութիւններ ի մէջ բերել՝ երբ բնաւ տեղի չկայ.

—Ա՛, այո՛, գիտեմ...

—Հարկաւ պիտի գիտնաք. Մեր ժամանակին դէշ միտումն է... իմաստասիրել ամեն բանի և ոչ մէկ բանի մը վրայ, և որոնել բարոյական պատճառները, յարմար թէ անյարմար. Մարդ կը շփոթի, խելքը կը կորսնցնէ. Ես գործին պարզ կողմին կը նայիմ, զայն ձեռք կառնեմ, անոր կը փակչիմ... Եւ պարզ, յստակ ու անմիջական արդիւնք մը ձեռք կը բերեմ.

—Այսպէ՞ս վարուած էք փոքր ծաղկավաճառուհի Ժօզէֆին Բիէռէի հետ.

—Ճիշդ՝ այսպէս.

—Եւ ի՞նչ եզրակացութիւն ունեցած էք...

—Ամբաստանութիւնը հաստատուած է.

—Հոդ կանգ առէք.

(Շարունակելի)

ՐՈՒՄԷԼԻ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Իլան

Տէնիզտէն օլարագ Համպուրկ Թարիգիյլէ Ալէմանիա իլէ Շարգ պէյնինտէ (Րումէլի տէմիր եօլլարը սէթասիօնլարը ճիհէթինէ) պիլա վասըթա թիճարէթ հագգընտա իլան տըր·

Պու կիւնտէն իթիպարէն Բրուսիա վէ Սագսօնիա վէ Պավիէրա տէվլէթլէրի տէմիր եօլլարը սէթասիօնլարընտան տէնիզտէն օլարագ Համպուրկ Թարիգիյլէ Րումէլի տէմիր եօլլարը սէթասիօնլարընա վէ Տէրսաատէթէ վէ Տէտէ Աղաճընա վէ Սէլանիկէ պիլա վասըթա էշեա վէ էշեաի միւթէնէվիա նագլիյաթը նա մախսուս պիր թարիֆա մէրիյուլ իճրա օլաճաղը, վէ պու թարիֆա՝ կէրէք գըմէն վէ կէրէք թամ վակօն եիւքիւ օլարագ վուգու պուլաճագ սէվգիյաթա տաիր միւսթագիլ վէ մուընթազամ իւճիւրաթը վէ պուլունան մասաֆա 5000 վէ եա խօտ 10000 քիլօկրամլըգ թամ պիր վակօն եիւքի օլարագ գիյրատէ թաաաա օլընան էշեայա տաիր ֆէվգէլատէ թէնզիլլի ֆիաթլարը հավի օլաճաղը պէյան օլընըր·

Էմթաէ Ֆ-Բէնէլ-Էօնը պէսմըլ·—Մաատէն սուլարը վէ չէքէր վէ տաթ բեաղըա վէ տէնէկ օլունմըշ էշեաի գէճասիյլէ վէ եասար պէյթիւլ վէ իւլէնմիշ տէմիր վէ չէլիք, վէ տէմիր վէ չէլիք մամուլաթը վէ զըրաաթա միւթէալլիգ մաքինալար վէ վարիլ տէրունինտէ արբա սուլը վէ վարիլ տէրունինտէ իսբիրթօ վէ թուզ վէ չիմէնթօ վէ տաթ կէմի իբլէրի·

Իշպու միւսթագիլ իւճուրաթ թարիֆանըն թանզիմաթընա թաթպիգէն Էտիրնէ վէ Թըրնօվա Սէյմէնլի վէ Եէնի Զաղրա վէ Եանպօլու վէ Ֆիլիպէ վէ Թաթար Բազարճըգ վէ Սօֆիա վէ Վէնէճիանի Գրատօգօ վէ Իւսքիւպ վէ Գօմանօվա վէ Թրանսիթ սուրէթիյլէ Զիպէֆճիյէ վուգու պուլան սէվգիյաթա մախսուս Ալէմանիա վէ Րումէլի վէ Պուլկարիսթան տէմիր եօլլարը իւզէրինտէ վուգու պուլան նագլիյաթըն իւճիւրաթընը վէ Համպուրկտան Տէրսաատէթէ վէ Տէտէ Աղաճընա վէ Սէլանիկէ տէկին Տայչէ-Լէվանթ-Լինի վաբօրլարը նավլուն պէտէլլէրի վէ պիրտէ թէվասսութ մէսարիֆաթը, եանի Համպուրկ սէթասիօնընտան վաբօրլարա վէ եւնէ վաբօրլարտան Տէրսաատէթ վէ Տէտէ Աղաճը վէ Սէլանիկ սէթասիօնլարընա գատար լազըմ կէլէն նագլիյէ մէսարիֆաթընը հավի վէ տէրունինտէ մուհառրէր պուլունան չէքի բարեթ մուճիպինճէ պալէտատէ գիբը օլընան 3 Օսմանլը լիրալարընտա պուլունան պիր միւրսիւլունէյհէ իրճա օլունան սէվգիյաթըն թէգրար սէվգ ու իրսալ օլընմասընա միւսթամէլ տիր, էկէր պու սէվգիյաթ միւրսիւլունէյհ թարաֆընտան գապուլ օլընմամըշ օլուպ Րումէլի վէ եա Պուլկարիսթան տէմիր եօլլարը սէթասիօնլարընտան պիրինէ թէգրարէն սէվգ օլընմագտա իսէ·

Պունտան ֆազլա մալիւմաթ արզու իտէնլէրին՝ տիրէքթօրլուգտա թիճարէթ տաիրէսինէ վէ եա խօտ Տէրսաատէթ վէ Տէտէաղաճը վէ Սէլանիկ էշեա անպարլարընա միւրաճաաթ իթմէլէրի մէրճու տըր·

Իշպու թարիֆա մարիւզզիքր էշեա անպարլարընտա պէհէր նիւսխէսի օիմ ագճէ օլարագ 6 ղըրշ· պէտէլ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագտա օլտըղը իլան օլունըր·

Տիրէքթըրլուք

Տէրսաատէթ 3/15 յունվ· 1892

* *

Տէնիզտէն օլարագ Թրիէսթէ վէ եա Ֆիումէ Թարիգիյլէ Աւսթրիա-Մաճարիսթան իլէ Շարգ պէյնինտէ (Րումէլի տէմիր եօլլարը սէթասիօնլարը ճիհէթինէ) պիլա վասըթա թիճարէթ հագգընտա իլան տըր·

Պու կիւնտէն իթիպարէն Աւսթրիա-Մաճարիսթան սէթասիօնլարընտան տէնիզտէն օլարագ Թրիէսթէ վէ եա Ֆիումէ Թարիգիյլէ Րումէլի տէմիր եօլլարը սէթասիօնլարընա վէ Տէրսաատէթէ վէ Տէտէ-Աղաճընա վէ Սէլանիկէ պիլավասըթա էշեա վէ էշեաի միւթէնէվիա նագլիյաթը նա մախսուս պիր թարիֆա մէրիյուլ իճրա օլաճաղը, վէ պու թարիֆա՝ կէրէք գըմէն վէ կէրէք թամ վակօն եիւքի օլարագ վուգու պուլաճագ սէվգիյաթա տաիր միւսթագիլ վէ մուընթազամ իւճիւրաթը վէ պուլունան մասաֆա 5000 վէ եա 10000 քիլօկրամլըգ թամ պիր վակօն եիւքի օլարագ գիյրատէ թաաաա օլընան էշեայա տաիր ֆէվգէլատէ թէնզիլլի ֆիաթլարը հավի օլաճաղը պէյան օլընուր·

Էմթաէ Ֆ-Բէնէլ-Էօնը պէսմըլ·—Վարիլ տէրունինտէ արբա սուլը վէ բագըր վէ չօրապ վէ վարիլ տէրունինտէ սիրքէ վէ սբիրթօ վէ մաատէն սուլը վէ չէքէր վէ իւլէնմիշ տէմիր վէ չէլիք, վէ տէմիր վէ չէլիք մամուլաթը վէ զըրաաթա միւթէալլիգ մաքինալար վէ տաթ բեաղըա վէ տէնէկ օլունմըշ էշեաի գէճասիյլէ, վէ չիմէնթօ վէ եասար պէյթիւլ վէ թուզ վէ տաթ կէմի իբլէրի վէ սաիրէ·

Իշպու միւսթագիլ իւճուրաթ թարիֆանըն թանզիմաթընա թաթպիգէն Էտիրնէ վէ Թըրնօվա-Սէյմէնլի վէ Եէնի-Զաղրա վէ Եանպօլու վէ Ֆիլիպէ վէ Թաթար-Բազարճըգ վէ Թրանսիթ սուրէթիյլէ Պէլօվա վէ Վէնէճիանի-Կրատօգօ վէ Իւսքիւպ վէ Գօմանօվա վէ Թրանսիթ սուրէթիյլէ Զիպէֆճիյէ սէթասիօնլարընտա վուգու պուլաճագ նագլիյաթա Աւսթրիա, Մաճարիսթան վէ Րումէլի տէմիր եօլլարը վասըթասըյլա վուգու պուլան նագլիյաթըն իւճիւրաթընը վէ Թրիէսթէ վէ եա Ֆիումէտէն Լօյտ գումբանեասը վաբօրլարըյլա Տէրսաատէթէ վէ Տէտէ Աղաճընա վէ Սէլանիկէ գատար նավլուն պէտէլլէրի վէ պիր տէ թէվասսութ մէսարիֆաթը, եանի Թրիէսթէ վէ եա Ֆիումէ սէթասիօնլարընտան վաբօրլարա վէ վաբօրլարտան Տէրսաատէթ վէ Տէտէ Աղաճը վէ Սէլանիկ սէթասիօնլարընա տէկին լազըմ կէլէն մէսարիֆաթը հավի վէ տէրունինտէ մուհառրէր պուլունան չէքրաթ մուճիպինճէ էվվէլէա Աւսթրիա Մաճարիսթան սէթասիօնլարընտա սէվգ օլունմուշ օլուպ պիր էյամ Թրիէսթէ վէ եա Ֆիումէտէ մուվագգաթէն անպարա գօնուլմըշ օլան էշեանըն, վէ սանիէն պալէտատէ գիբը օլընան 3 Օսմանլը լիրալարընտա պուլունան պիր միւրսիւլունէյհէ իրճա օլունմըշ օլուպ օ միւրսիւլունէյհ թարաֆընտան գապուլ օլընմայըպ Րումէլի տէմիր եօլլարը սէթասիօնլարընտան պիրինէ թէգրար սէվգ ու իրսալ օլընմագ իւզրէ սէվգիյաթըն տէֆա կէօն տէրիլմէսինէ մախսուս տըր·

Պունտան ֆազլա մալիւմաթ արզու իտէնլէրին՝ տիրէքթօրլուգտա թիճարէթ տաիրէսինէ վէ Տէրսաատէթ վէ Տէտէ Աղաճը վէ Սէլանիկ էշեա անպարլարընա միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլիր·

Իշպու թարիֆանըն մարիւզզիքր էշեա անպարլարընտա պէհէր նիւսխէսի օիմ ագճէ 7 ղը· պէտէլ իլէ ֆիւրուխթ օլընտաղը իլան օլունըր·

Տիրէքթըրլուք

Տէրսաատէթ 3/15 յունվ· 1892

Գապը գարշուսընտա Մօտա ճատտէսինտէ Քրիլեան սօգաղընտա քէօշէ պաշընտա 8 նումէրօլու 530, վէ եւնէ գարիպէ մէզգիւրէտէ Պաշէ սօգաղընտա ֆուրուն իթթիսալինտէ 40 նումէրօլը 160 զըրա արսալար, սահիպի մարիֆէթիյլէ սաթըլըգ օլտուղընտան, թալիպի գուհուրինտէ գարիպէ մէզգիւրէ մուխթարը եագլըճը օղլու ասլանը հիւսէյին էֆ·յէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի· 3—2

Խազինէի ճէլիլէնին թահթը իտարէսինտէ պուլունան էվգաֆտան հօճա Բաշաա էմիր մահալլէսինտէ Մուրատիյէ ճատտէսինտէ վագը Սիլահտար Շէհրիյարի Խալիլ աղա իլէ Ճէրահ Եագուպ աղա վագֆըլարընտան 3 նումէրօ իլէ մուրագգամ 105 զըրա պիր գըթա արսա՝ իշպու քեանունը սանինին 14նճի կիւնիւնտէն իթիպարէն 3 այ միւտտէթլէ միւզայէտէյէ չըգարըլտըղընտան, պու միւտտէթ զարֆընտա պէտէլի հատտը լայըգընը պուլտուղը հալտէ գարարտատէսի քէչիտէ օլընըգ, նիզամէն մուայյէն օլան պիր հաֆթա միւրուրընտէ հէր քիմին իւզէրինտէ թէգարրուր իտէր իսէ օնա ֆէրաղ իտիլէճէկինտէն, մէզգիւր արսայա թալիպ օլանլարըն վէ չէրայիթը միւզայէտէյէ էթրաֆլը մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին տէրսաատէթ աթէլէրիւլէ պէրապէր միւտտէթը մուհառրէրէնին խիթամընտան էվվէլ Մալիյէ խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Րուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի·

2 քեանունը սանի 307 5—2

ԻՐԻՍ—ՖԼՕՐ

Բարիզտէ Ա· Պուածուա վէ Գումբանեասընըն կիւզէլլիք բուտրասը·

Բարիզտէքի Թէաթրօլարըն վէ պիլճիւմլէ օյունճըլարըն Բարիզ միւթէաէպէրանըն գապուլ իթտիկի էճկանէ բուտրա տըր·

Իշպու կիւզէլլիք բուտրասը Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա աթիտէքի տիւքքեան վէ մաղազալարտա պուլընըր·

Աւտէր Քիւնտէ

Ն° 343տէ Բիկմալիօնտա

Ն° 420տէ Խրիսօնի վէ Գումբ· տա

Պագար Ալէմանտա (Բոլուգյա)

Ն° 303տէ Տըմիլմի Ֆլամանտա

Քիւչիւք Գօն-Մարչէտէ

Ն° 315տէ Օ Վարիլէթէ

Ն° 19տա Գալաթաատա Օ Ժէնի

Պէյօղլու իլէ Սթամպօլըն վէ Գալաթանըն պաշլըճա պիլճիւմլէ բէօպըթալը տիւքքեան վէ մաղազալարընտա տախի պուլընըր·

Գութուսը՝ 20 ղը· ֆիաթլա ֆիւրուխթ օլընըր·

ՊԷՕՑԻՒՔ ԷՃԶԱԽԱՆԷ

ԾԱՆՆԻ

Իշպու էճզախանէ՝ չօգտան պէրու մուէսսէս օլուպ, չէօհրէթը ումումիյէյի հաիզ տիր·

Պիր խայլի նիշան վէ միտալեայա վէ հիւսնիւ շահատէթլէրէ նաիլ օլմուշ տըր·

Մէրքէզի Սթամպօլտա քէօբրիւ պաշընտա վէ տէբօզիթէօսը Սապունճը խանընտա օլուպ, ապէրի պէր մէճըը մթիտիր·

ՏՕՔԹՕՐ ԺՕԶԷՖ ԾԱՆՆԻ·

Նէւմունէ քիմեախանէսի՝ Պէյօղլունտա Գուլըու սօգաղընտա 7 նումէրօլը խանէտէ պուլընըր·

Թօբտան էճզա ֆիւրուխթ օլընըր·

Էճզաի քիմեէվիյէ վէ էտվիյէնին էնվաի չէշիտի պուլընտօղը կիպի, հաղըր Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ իլաճլարը, մատէնի սուլարը, հըֆզը իւս սըհհէ գաիտէսինճէ եարալըմըշ գօնեագլար վէ պալըգ եաղլարը տախի վար տըր·

Քէզալիք պիրինճի կիւզէլ գօգուլար, լավաթիգ ալէթլէր, վէ քիմեակէրը ըսմինթ Տօգթ· Ժ· Ծաննիին իմթիյազը իլաճլարը ֆիւրուխթ օլընըր·

Պաշլըճա էվրօբա պէլէտիյէ քիմեախանէլէրինին ուճուզ ֆիաթը Թարիֆասը մուճիպինճէ թահլիլաթը (անալիզ) քիմեէվիյէ իճրա իտիլիր·

Կէրէք բայիթախթ վէ կէրէք թաշրա իչին, ասէթա բիւթիւն ֆիաթլարը իւզէրինէ 100տէ 10 իսքօնթօ սըրբարը չամ իճրա օլընըր·

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 յունվ·

Ինկիլ· էսհամը Ինկ· Լիր·	95-87
Օսմ· էսհամը ասլըյէ	18-50
» » գաբանտոր	18-50
» » Սէրի Ա	44-½
» » » Բ	25 5/8
» » » Ս	18-½
Էյթամ 1871	4-
Օսմանլը Պանգասը	12 18
Րուսիա իսթիգրազը	103 3/8
Ֆըրանսը ռանթ· մուէթթահիտէ	95-3/8
» իսթիգրազը	099 ¼
Տօքրա Սանթէ Մըբօր	94-¼
Իթալիա իսթիգրազը	102 ¼
Պուլկար իսթիգրազը	82 ½
Գոնսոլիտէ Փարիզ 3 այ վատէ	25·38·60

Փարիզ 19 յունվ·

Ֆրանս· էսհ· 3 % Ֆը·	95 45
» » 4½ %	105 80
Եէնի Օսմ· էսհամը ասլըյէ	18 70
» » » գաբանտոր	18-72½
Միւհասսիլէ	
Սէրի Բ·	
» Ս·	18 85
Րումէլի շիմէնտէֆէրի	70 75
Օսմանլը Րէժիի էսհամը	361 25
» Պանգասը	556 25
Գրէտի Լիօնէ	805
Գրէտի Ֆօնսիէ	1217-50
Գօնթուար տ'էսգօնթ	512-50
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2680
Իթալիա էսհամը	90 20
Մըսըր ֆօնտ· մուէթթահիտէ	480
Բօօրսէ Թիւրքի	418 75
Խասնէ 5 % 1879	365-
Լոնտրա 3 այ վատէ	25-17

Վիէննա 19 յունվ·

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	118 50
Րումէլի շիմէնտէֆէրի ֆը·	54 70
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	165 50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ· ում· անտ· ագչ· չար·	20 09
» » » էն եիւքսէք	20 11½
» » » էն աշաղը	20 9
Պու սապահ ասըլըյէ	20 09½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	77 25
» » էն եիւքսէք	77 28
» » էն աշաղը	77 25
» » գաբանտօ	77 22
Սէրի Ա·	41 20
» Բ·	25-25
» Գ·	20
Րումէլի շիմէնտէֆէրի	70 12½
Ագձէ Թօբրագ	7-
Բէյօր Ձէլ·	45
Էվկեաֆ »	5 -

ՖԱՆՔԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7-32
Սթամպօլ պանգասը	4 25
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-78
Րէժի ագսիօնը	15-50
Թրամվայ	6 05

ԱՋՆԷՆԷՐԻՆ ՔԻՄԱԹԻ

Օսմ· լիրասը 100 զըր·տան	[illegible]
Պէշլիգ մէճիտիյէ ֆարգը	108 05
Մէճիտիյէ »	98
Ֆէնլիք »	101 10
Ալթընլըգ »	102
Ինկիլիզ լիրասը	109 70
Ֆրանսըզ ալթունը	87 04
Ռուբլէ	8 20
Ֆլօրին ալթունը	51 15
Տարբըն գայմէսի	9 28

ԳԱՅՄԷՆԻՆ ԲԻԼԼԷԹԼԷՐԻ

50) լիք գայմէլէր	
80) » »	21 20
100) » »	
500) » »	
1000) » »	20
10000) »	17

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109-½
Բարիզ 3 այ վատէլի	18-

ԷՎԳԱՖԸ ՀՈՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ թալիպլէր մուամէլաթ օլընճայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գարարէսի վար գըլընճայա տէկին եալընըզ մահլիւլաթը վագֆիյէտէն հիսսէ տարանընտ հասըլ նիզամ պիլա միւզայէտէ թէֆվիզ իտէնէկլէրի հիսսէլի սէհիմլէրին նըսֆը մէճճանի 19 ղըրուշ վէ նըսֆը տիկէրի եէթմիշինճի էվգաֆը հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուրուղը իլէ սաթըլաճագ տըր։ Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը՝ լիրա 100 ղըրուշ հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլ իտիլէ գըլընաճաղընտան, պու գապիլտէն մահլիւլաթ մուքատաաթըն 4 հաֆթա միւտտէթլէ իլանընտան ծինէ իլան միւտտէթի օլան իշպու 307 սէնէսի քեանունը էվվէլին 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իճատէ քէօրրին բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմինէլէրինին էօշրիւնէ միւսավի թէմինաթ աղչէլէրիյլէ պէրապէր մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի ֆա օլարագ իլան օլընըր·

··6··100000 (1)·—Լալէլիտէ Մէսիհ բաշա մահալլէսինտէ համամ սօգաղընտա Տարիւս Սաատէ աղա-ը Ապտուլ աղա վագֆընտան միւլքիւ վէ հարէմէյն կէտիքէաթընտան կէտիկի օլմագ իւզրէ թէրպիէն 710 մէթրօ արսատա մէշնի 38 գուրնա վէ 9 հալվէթ վէ 494 մէթրօ ճամէքիան մահալլի իլէ 1 օտա վէ 570 մէթրօ հավլը մահալլի վէ 1 գույու վէ տէրունինէ ճարի 12 մասուրա մաի լէզիզի միւշթէմիլ վէ չէհրի 2000 ղըշ· քիրալը Գըզլար Աղասը տիմէքլէ մաարուֆ չիֆթէ համամըն միւլք մաքէտիք բուլ հիսսէսի· միւնասիպի նագիտ·

··8··15625·—Ճիպալիտէ Իսքիպի մահալլէսինտէ Պօսթան համամը սօգաղընտա Էվգաֆը միւթէաատիտէ իլէ մախլութ թէրպիէն 608 մէթրօ արսատա մէշնի 24 գուրնա 6 հալվէթ, 632 մէթրօ մահալլէ ճամէքեան մահալլի վէ 2 օտա վէ 118 մէթրօ քիւլխան մահալլի իլէ 6 պապ տիւքքեան օտասը վէ 471 մէթրօ հավլը մահալլի վէ 190 մէթրօ պաղչէ վէ 1 տօլապլը գույու վէ համամ տէրունինէ ճարի 2½ մասուրա մաի լէզիզի միւշթէմիլ վէ չէհրի 2000 ղը· քիրալը Պօսթան համամը տիմէքլէ մաարուֆ չիֆթէ համամըն միւլք մա կէտիք 16 հիսսէտէն 1 հիսսէսի· հիւսնի·

··5··10000·—Ճիպալիտէ Միւհիէտտին Գոնավի մահալլէսինտէ Պօսթան համամը սօգաղընտա բէրաիւլ քիւթթապ էլ հաճճ Օսման աղա վագֆընտան թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէշնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 70 ղըշ· քիրալը տախշապ պիր պապ մէնզիլ· հաճի Ասմէտ·

··21··10000·— Սամաթիատա Միրախօր Իլեաս պէյ մահալլէսինտէ Թօբրագ սօգաղընտա Թաշճը Շէրմէնտ մէքթէպը չէրիֆի վագֆընտան թէրպիէն 98 մէթրօ արսատա մէշնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 167 մէթրօ պաղչէ վէ 1 սարնըճը միւշթէմիլ վէ չէհրի 70 ղըշ· քիրալը տախշապ պիր պապ մէնզիլ· հաճի Ասմէտ·

··39··8000·—Լալէլիտէ Մէսիհ բաշա մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա Հաճի Պայրամ Խաֆթանի չէյեխի վագֆըլարընտան թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա մէշնի 3 օտա վէ 1 սուֆալը վէ 1 գույու վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ տախշապ պիր պապ մէնզիլ· հաճի Ասմէտ·

··10··3150·—Պաղչէ Գաբուսընտա Շէյխ Մէհմէտ Գէյլանի մահալլէսինտէ Լօնճա սօգաղընտա Այասօֆիատ քէպիր վէ հարէմէյն վագֆըլարընտան թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէշնի 1 օտալը միւշթէմիլ վէ չէհրի 650 ղը· քիրալը քեարկիր պիր պապ գահվէ տիւքքեանը կէտիկինին 840 սէհմ իթիպարըյլա 21 սէհմ թամամ վէ պիր սէհմին տէ 1½ բուլ հիսսէսիլէ միւլքինին տէ 85 սէհմ 2 բուլ իթիպարըյլա եանի էօշատէ սինտէ պուլընան հիսսէի չայիասընըն 7 հիսսէտէն 1 հիսսէսի· հաճի Ասմէտ·

··161··3000·— Տավուտ Բաշա մահալլէսինտէ Գոճա Մուսթաֆա բաշա ճատտէսինտէ հայտար քէթխուտա վագֆընտան թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէշնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 45 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ տախշապ պիր պապ մէնզիլ· Էմին աղա·

·65 ·2500·— Վէֆատա Մօլլա Խիւսրէվ մահալլէսինտէ Գօվաճըլար ճատտէսինտէ Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի վագֆընտան թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէշնի վէ չէհրի 80 ղըշ քիրալը տախշապ 1 պապ գահվէ տիւքքեանը կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի · հաճի Ասմէտ·

··71··7500·— Թահթագալէտէ Թիմուրթաշ մահալլէսինտէ Գուլթուճըլար ճատտէսինտէ հարէմէյն կէտիքեաթընտան թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա մէշնի վէ չէհրի 50 ղը· քիրալը տախշապ 1 պապ գուլթուճը տիւքքեանը կէտիկինին 3 բուլ հիսսէսի · հաճի Ասմէտ·

··10··6668·—Գարանը տագիտէ հըզըր պէյ մահալլէսինտէ Թաշթէք նէլէր սօգաղընտա Գարաճալը չէյխ Մէհմէտ էֆ· վագֆընտան թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէշնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 15 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ տախշապ 1 պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի· Էմին աղա·

··94··5500·— Պապը Ճաֆէրտէ Բիւսթէմ բաշա մահալլէսինտէ Թահթագալէ ճատտէսինտէ Այասօֆիատ քէպիր վէ հարէմէյն վագֆըլարընտան թէրպիէն 15 մէթրօ արսատա մէշնի վէ չէհրի 160 ղը· քիրալը միւլք մաքէտիք քեարկիր 1 պապ տիւքքեանըն բուլ հիսսէսի· Էմին աղա·

··15··2500·—Էէնիպաղչէտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Խամ սօգաղընտա Շէյխիւլ Իսլամ Էպիւսսէուտ Խամիտ էֆ· վագֆընտան թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէշնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ տախշապ 1 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի· Հաճի Ասմէտ·

··11··2000·—Զէյրէկտէ քէպիրտէ Եօլկէչէն խանընտա իւսթ գաթտա Ամուճա հիւսէյին բաշա վագֆընտան թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա մէշնի վէ չէհրի 25 ղը· քիրալը քեարկիր 1 պապ օտա կէտիկինին 120 սէհմ իթիպարըյլա 30 սէհմ հիսսէսի· Հաճի Ասմէտ·

··22··2000·—Զէյրէկտէ Քէպիրտէ Եօլ կէչէն խանընտա իւսթ գաթտա Ամուճա հիւսէյին բաշա վագֆընտան թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա մէշնի քեարկիր պիր պապ օտա կէտիկինին 120 սէհմ իթիպարըյլա 30 սէհմ հիսսէսի· Հաճի Ասմէտ·

··1··5250·—Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Մօլլա Խիւսրէվ մահալլէսինտէ Հէլվաճըլ սօգաղընտա Ճէվզի Օսման էֆ· վագֆընտան թէրպիէն 53 մէթրօ արսատա մէշնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ թահթընտա պիր պապ մուհտէս տիւքքեանը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի· Հաճի Ասմէտ·

··44··5000·—Րումէլի հիսարընտա Ալի Թօյլագ մահալլէսինտէ Չէշմէ սօգաղընտա Տէֆթէրտար Իպրահիմ էֆ· վագֆընտան թէրպիէն 114 մէթրօ տէրունինտէ մէսարտ պիր գույուլը միւշթէմիլ պիր գըթա արսա· Հաճի հիւսէյին·

··55··4000·—Սուլթան Պայազիտտէ Գալիճէճի հասան մահալլէսինտէ Բարմագ Գաբու ճատտէսինտէ հարէմէյն կէտիքեաթընտան թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա մէշնի վէ չէհրի 100 ղըրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն բուլ հիսսէսի· Նազիֆ·

(1) Ծիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հիսսէ պուլընան րագգամլար՝ մահլիւլաթըն նիւմէրօլարընը վէ 2նճի հիսսէ՝ գըյմէթը մուխամմինէլէրինի պիլտիրմէկտէ տիրլէր·

ԿԻՒԶԷԼԼԻՔ ԳՕԳՈՒԼԱՐ (Բարֆիւմէրի)

ED. PINAUD

PARIS

37, Պուլվար տը Սթրազպուրկ, 37

Բէրապէրինտէ մաղազասը·

30, Պուլվար տէ Իթալիէն, 30

ԷՏ. ԲԻՆՕ

Մաղազասընըն մախսուսը

ԻՔՍՕՐԱՔԻԱՐԻ ԿԻՒԶԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ

ԻՔՍՕՐԱՔԻԱՐԻ Խիւլսաա

ԻՔՍՕՐԱՔԻԱՐԻ Սապուն

ԻՔՍՕՐԱՔԻԱՐԻ Բօմատա

ԻՔՍՕՐԱՔԻԱՐԻ Եաղ

ԻՔՍՕՐԱՔԻԱՐԻ Բուտրա

ԻՔՍՕՐԱՔԻԱՐԻ Թուալէթ սիրքէսի (վինէկր)

ԻՔՍՕՐԱՔԻԱՐԻ Գրէմէթէն

ԻՔՍՕՐԱՔԻԱՐԻ Գօգու չիշէսի

ԻՔՍՕՐԱՔԻԱՐԻ Թուալէթ սույը

ԻՔՍՕՐԱՔԻԱՐԻ Գօզմէթիք

Գուլէթ վէրիճի ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ ՍՈՒԹԸ պաչա մախսուս գայիտէյի սըհհիյէ

Բարիզին 1889 սէրկիի ումումիյէ ՊՈՒՔԷԹԻ

Մէնէվիլ իւլին բէք նէֆիս գօգուլար Մէսէլա Թէֆարիգ

Պէյազ էլիօթրօբ չիչէկի — Թէաթրօ Զամբագ բուտրասը (իրիս)

Բարմ Մէնէքչէսի

Մարսէյ խիւլասասընտան պաշ սաբունը Թէն բուտրասը

Տիշ Թէմիզլէմէկէ վէ տիշ աղըզընտա մախսուս իքսիր·

ԽՏԻՎԻՅԷ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը·

Ֆէտարիքօ գումանտանըն թահթը գումանտասընտա Տագալիյէ նամ վաբօր 1500 թօնիլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ սըլաֆրանկա յանվարըն 20ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ եօլլէնաէն սօնրա սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ՉԱՆԱՔ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԷՑԷ օլարագ բազար էրթէսի սապահլայըն 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալաթ իտէճէք տիր·

Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիտիպ կէլմէ ալընտըգտա, թէնզիլլի ֆիաթլա ֆիւրուխթ օլընուր·

Վաբօրտա պիրինճի սընըֆ սուֆրա Թապլը մը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըտմէթճի գատըն վար տըր·

Եէնէ բօսթաի մէզգիւրէնին ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն հէր չարշէնպէ սապահը հարէքէթ իտէն Պէրիյէթիւշ Շամ վաբօրլարը տօղրու ԽԱՖԱյա հարէքէթ իտուպ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն 44 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹա վասըլ օլուր, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍՔԷՆՏԷՐՈՒՆա օղրար·

Բօսթաի մէզգիւրըն Պըրմըզը տէնիզէ իսքէլէն վաբօրլարը հէր ճումա կիւնիւ Պըրինտիզ բօսթա չանթաայընը միւվասալէթինտէն սօնրա Սիւվէյիշտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սաուաքին, Մասսավա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ ուղրար·

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ խուսուսէթմէք իսթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Էմին Էօնիւնտէ Քէօբրիւ պաշընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումբանեայի մէզգիւրէն աճէնթէեանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր·

Իշպու աճէնթէեանէ՝ պէտէլի Մըսըրըն պէր ճիւմլէ բօսթա խաարէխանէլէրինտէ թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիչալարը (Մանտաբօսթ) տախի իթա իտէր·

Հէր պիրինճի եօլճու իչիւն Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 170 նումէրօլու մաղազատէ Մ· Մ· Թօմաս Գուք վէ էվլատը աճէնթէեանէսի միւրաճաաթ օլընա·

ՆԻԳՐԻՍ, ԹԱՇ ՎԷ ԵԷԼ ԽԱՍԹԱԼԸՔԼԱՐԸ

ԼԻԹԻՆՍԻԶ ՇԻՖԱԲԷԽՇԻՐ ՕԼԱՄԱԶԼԱՐ

Շ· ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼԻՆ հազ հալինէ գոնմուշ ԼԻԹԻՆ ԹՈՒԶԼԱՐԸ աղլար աղլար ալընտըգտա, մէսանէտէքի գում վէ Թաշլարը խորալտա պէրապէր անիտէ տէգիմ մամըլ խաէր։ Պու հալ մէզքիւր Թուզլարըն պալէատէ մուհարրէրէ խասթալըգլարա գարշը նէ տէրէճէ մուէսսիր վէ նաֆի օլտուղունը իսպաթ իտէր։

Բարիզտէ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲ· վէ էճզախանէլէրտէ·

ՍԸՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ ԻՉԻՆԻԶ

ՄԱՅԻԻ ՄԻՑԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎՎԻ

ՄԻԼԱՆ·—ՖԷԼԻՉԷ ԲԻՍԼԷՐԻ·—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼԶ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒՅԸՆՏԱՆ ՄԷՇՐՈՒԲԱԹ

Մ· Գիւլէր,

Ֆէռռօ-Քինա նամ իլաճընըզը սուրէթը միւքէմմէլէտէ թէճրիւպէ իթտիմ վէ ազար միւճտատըն պիր ֆէնալըգ վէ սաիրէ պուլընմասընը հալտէ «գլօրօ-անէմիա» կիպի միւթէտիտ գանսըզլըգ խասթալըգլարընըն չիֆաբէխշըսը օլմագ իւզրէ էն պիրինճի պիր իլաճ օլտուղունը թաստիգ էյլէրիմ։ Պէնճէ պու թէրթիպ «գլօրօզ» խասթալըգընա, էսկիմիշ (գրօնիք) «սըթմա» գօմֆլեա վէ էնվաի սըթմալարա բէք էյի վէ ֆայտալը տըր·

Ֆէռռօ-Քինա՝ տիւէր պիլճիւմլէ Թէտթիպլարըն ղիյաթտէ միւլայիմ եարամագտա օլտուղընտան, պու «էլիքսիր» իլաճընըզըն բէք ֆայիտէլի պիր չէյ օլուպ Թէրճիհ վէ Թէրվիճ օլընմաղը չայանը տըր·

Նարօլի Տար իւլ Ֆիւնունընտա Թէտավիյէ մուալլիմի իմթալիա Մէծլիսը պաշվէքիլի

Մ· ՍԷՄՕԼԱ

Պու իլաճ՝ եէմէքտէն էվվէլ վէ եահօտ վէրմութ ալընաճաղը վագթ իչիլմէլի տիր·

Պաշլըճա էճզա տէբօզիթէօլարընտա վէ չառշը սըմաճարընա մուամէլէ վէ տէբօզիթէօ Սթամպօլտա Ալիւթ խանընտա

Մ· Վիգթօր Շնիտ

բաղարը տիւքքեանլարընտա ֆիւրուխթ օլունըր՝ Թիւրքիա, Պուլկարիսթան վէ Շարգ իչին